

# **LA BIBLIOTHÈQUE IDÉALE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS**

Les ouvrages incontournables  
pour enseigner le français langue étrangère

Auteurs : Stéphane Grivelet, Sol Inglada, Haydée Maga

Juillet 2025

## Le mot du directeur général de France Éducation international Olivier Brandouy

Depuis 80 ans, France Éducation international agit au service de l'éducation et de la langue française, dans le monde, en accompagnant les acteurs éducatifs dans leurs projets. À l'occasion de cet anniversaire, nous réaffirmons avec conviction notre engagement aux côtés de toutes celles et ceux qui œuvrent pour la promotion et la diffusion du français comme langue étrangère, langue seconde ou langue d'enseignement. Notre objectif demeure constant : renforcer l'attractivité du français et améliorer la qualité de son enseignement, dans une perspective plurilingue, inclusive et résolument tournée vers l'avenir.

Parmi nos partenaires les plus fidèles, la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), acteur incontournable de la francophonie éducative, occupe une place essentielle. Depuis de nombreuses années, FEI et la FIPF collaborent étroitement pour soutenir le développement professionnel des enseignants de français, promouvoir des ressources de qualité et valoriser les métiers de l'enseignement du et en français. Ce partenariat s'appuie sur des valeurs partagées : la défense du plurilinguisme, le soutien aux enseignants dans la diversité de leurs contextes d'exercice, et la mise en réseau des acteurs de la francophonie éducative.

C'est dans ce cadre que nous avons conçu ensemble la première édition de la *Bibliothèque idéale des professeurs de français*. Ce projet est le fruit d'un dialogue constant entre nos deux institutions, nourri par une connaissance fine des besoins du terrain et par notre volonté commune d'offrir des outils utiles et accessibles à tous les enseignants. Il s'appuie sur l'expertise du Laboratoire d'innovation et de ressources en éducation (LIRE) de FEI, dont le fonds documentaire est reconnu comme une référence dans le champ du FLE et de la didactique des langues. Lancée à l'occasion du 16e congrès mondial de la FIPF, cette *Bibliothèque idéale* s'inscrit dans une dynamique plus large de mise en valeur de l'expertise francophone. Elle offre des repères fiables, favorise la mutualisation des pratiques et soutient l'autoformation des enseignants, qu'ils exercent en milieu scolaire, universitaire ou en centres de langue. Elle témoigne aussi de la capacité de nos deux institutions à innover ensemble au service de la communauté éducative francophone mondiale. Nous poursuivons ainsi une ambition commune : faire du français une langue vivante, de culture, de communication et d'avenir, portée par des enseignants engagés, formés et accompagnés dans leurs missions.

Olivier Brandouy  
Directeur général de France Éducation international



## Le mot de la présidente de la Fédération internationale des professeurs de français Cynthia Eid

Depuis plus d'un demi-siècle, la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF) s'affirme comme un pilier incontournable dans la valorisation et la diffusion de la langue française à travers le monde. Avec un réseau dynamique de plus de 300 associations réparties dans 130 pays, notre mission est claire : accompagner les enseignants de français et enrichir l'expérience d'enseignement-apprentissage.

Parmi nos projets phares pour la mandature 2021-2025, le Conseil d'administration a sélectionné une initiative particulièrement inspirante : la *Bibliothèque idéale des professeurs de français*. Cette bibliothèque vise à offrir aux enseignantes et enseignants de français des recommandations de lecture ciblées, permettant d'enrichir leurs compétences et d'approfondir leur compréhension des multiples facettes de l'enseignement du français. Pour cette première édition, nous nous concentrons sur l'enseignement du français langue étrangère, tout en reconnaissant que le français langue première mérite sa propre bibliothèque dans un avenir proche.

À une époque où Internet et l'intelligence artificielle tiraillent notre attention, nous souhaitons offrir une alternative pertinente : une sélection concise (généralement pas plus de 5 références par domaine) issue de l'expertise de spécialistes, afin d'éviter aux utilisateurs de se perdre dans une mer d'options parfois superflues.

Pour élaborer cette liste, nous avons collaboré avec France Éducation international (FEI), allié de toujours de la FIPF, et son équipe du LIRE (Laboratoire d'innovation et de ressources en éducation). Leur connaissance approfondie des ressources d'enseignement du FLE et l'apport précieux de spécialistes ont permis de donner vie à cette *Bibliothèque idéale*, désormais disponible à l'occasion du 16<sup>e</sup> Congrès mondial de la FIPF (Besançon, 10-17 juillet 2025).

Nous espérons de tout cœur que ce document sera une ressource précieuse pour tous les enseignantes et enseignants de français et qu'il évoluera, à l'avenir, pour inclure de nouveaux types de ressources et explorer de nouveaux domaines.

Cynthia Eid

Présidente de la Fédération internationale des professeurs de français



## Avant-propos

La *Bibliothèque idéale des professeurs de français* a pour objectif de proposer des recommandations d'ouvrages couvrant les principaux domaines de l'enseignement du français langue étrangère.

Élaborée dans le cadre d'un partenariat entre France Éducation international (FEI) et la Fédération internationale des professeurs de français (FIPF), cette sélection se veut avant tout utile et concrète, sans prétendre à l'exhaustivité. Le nombre de références par domaine a ainsi été volontairement limité.

Cette première édition de la *Bibliothèque idéale* met résolument l'accent sur des ouvrages pratiques, directement exploitables par les enseignants dans leur travail en classe. Le choix a été fait de se concentrer sur les livres imprimés, en écartant, pour cette version, les revues, les méthodes et les outils complémentaires. Un document spécifique dédié aux ressources en ligne est toutefois envisagé. Les titres sélectionnés ont par ailleurs été choisis pour leur portée transversale, au-delà de contextes géographiques ou institutionnels particuliers. Toutes les références retenues sont en langue française.

Si les éditeurs français demeurent largement représentés, la sélection inclut également plusieurs ouvrages publiés hors de France. Il est espéré que les retours des lecteurs contribueront à élargir progressivement la sélection à l'ensemble de l'espace éditorial francophone.

La bibliographie s'articule autour de quatre grands chapitres : *didactique*, *compétences*, *enseignement* et *plurilinguisme*. Chacun est structuré en sous-parties thématiques, comprenant une sélection ciblée de titres. Chaque ouvrage est accompagné d'un résumé descriptif permettant d'en cerner rapidement le contenu et les apports. Lorsque certains titres sont disponibles gratuitement en ligne, un lien vers la ressource est ajouté à la fin du résumé.

Fruit de plus d'une année de travail, cette sélection a été réalisée par l'équipe du Laboratoire d'innovation et de ressources en éducation (LIRE) de FEI et s'appuie notamment sur son fonds documentaire spécialisé en FLE. La définition des grands axes thématiques a été menée en concertation avec les experts du département langue française de FEI.

Nous tenons à remercier les spécialistes qui ont consulté une version de travail de la Bibliothèque idéale et qui nous ont apporté des suggestions et recommandations précieuses : Jean-Claude Beacco, Philippe Blanchet, Adriana Davanture, Enrica Galazzi, Eliane Lousada, Haydée Silva Ochoa, Monica Vlad et plusieurs autres personnes qui ont fait le choix de rester anonymes. Le choix final des références a été arrêté par l'équipe éditoriale du projet.

Nous espérons que cette première version de la *Bibliothèque idéale*, constituera un outil pratique et utile pour les professeurs de français langue étrangère.

Équipe éditoriale du projet "La bibliothèque idéale des professeurs de français" :

- Stéphane Grivelet, université des Antilles, Conseiller de la présidente de la FIPF
- Sol Inglada, chargée de ressources documentaires, France Éducation international
- Haydée Maga, chargée de ressources documentaires, France Éducation international

Contact : [lire@france-education-international.fr](mailto:lire@france-education-international.fr)

## Sommaire

<b>DIDACTIQUE .....</b>	<b>7</b>
<b>Ingénierie pédagogique.....</b>	<b>7</b>
Méthodologie .....	7
Approches didactiques .....	9
<i>Approche actionnelle.....</i>	<i>9</i>
<i>Approche par compétences .....</i>	<i>10</i>
<i>Pédagogie de projet .....</i>	<i>10</i>
<i>Classe inversée .....</i>	<i>10</i>
<b>Outils .....</b>	<b>11</b>
Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) .....	11
Référentiels .....	13
Dictionnaires .....	15
<b>Numérique.....</b>	<b>16</b>
Enseignement/apprentissage en ligne.....	16
Hybridation des cours .....	16
Pratiques et projets .....	17
<b>COMPETENCES.....</b>	<b>17</b>
<b>Compétences langagières.....</b>	<b>17</b>
Stratégies d'apprentissage .....	17
Activités langagières .....	19
<i>Réception orale .....</i>	<i>19</i>
<i>Réception écrite .....</i>	<i>20</i>
<i>Production orale/interaction.....</i>	<i>20</i>
<i>Production écrite .....</i>	<i>23</i>
<i>Médiation .....</i>	<i>24</i>
Compétence linguistique .....	24
<i>Lexique.....</i>	<i>24</i>
<i>Grammaire .....</i>	<i>24</i>
<i>Phonétique.....</i>	<i>26</i>
Compétence sociolinguistique/culturelle .....	29
<b>Compétences interculturelles.....</b>	<b>31</b>
<b>Compétences émotionnelles .....</b>	<b>32</b>
<b>ENSEIGNEMENT .....</b>	<b>33</b>
<b>Outils pour la classe .....</b>	<b>33</b>
Moyens d'enseignement .....	33
<i>Activités ludiques.....</i>	<i>33</i>

<i>Art</i> .....	34
<i>Chanson</i> .....	35
<i>Image</i> .....	35
<i>Littérature</i> .....	35
<i>Médias/Éducation aux médias et à l'information (EMI)</i> .....	36
<i>Théâtre</i> .....	37
Usuels/outils de référence .....	38
<b>Pratiques de classe</b> .....	<b>39</b>
Gestion et animation de classe .....	39
<i>Généralités</i> .....	39
<i>Techniques d'animation</i> .....	40
<i>Motivation</i> .....	40
<i>Pédagogie différenciée</i> .....	41
<i>Pédagogie des grands groupes</i> .....	42
Évaluation .....	43
<i>Généralités</i> .....	43
<i>Pédagogie de l'erreur</i> .....	45
<i>Préparation aux certifications</i> .....	45
<b>Publics spécifiques</b> .....	<b>45</b>
Enfants.....	45
Adolescents .....	47
Étudiants.....	47
<b>PLURILINGUISME</b> .....	<b>49</b>
<b>Généralités</b> .....	<b>49</b>
<b>Approches plurielles des langues</b> .....	<b>50</b>
<i>Généralités</i> .....	50
Intercompréhension des langues .....	51
Approche interculturelle .....	52
Didactique intégrée des langues.....	53
<b>Enseignement bilingue</b> .....	<b>54</b>
<i>Généralités</i> .....	54
Pédagogie de projet .....	55
CLIL/EMILE.....	56
Disciplines non linguistiques (DNL) .....	57
Immersion.....	58

## DIDACTIQUE

### Ingénierie pédagogique

#### Méthodologie



BERTOCCHINI Paola, COSTANZO Edvige  
**Manuel de formation pratique pour le professeur de FLE (2e éd.)**  
Paris : CLE international, 2017, 275 p.

Cet ouvrage a été conçu pour être utilisé soit en autoformation, soit en formation initiale et continue par les professeurs et futurs professeurs de français langue étrangère. Il propose un cours sous la forme de modules thématiques accompagnés d'activités et de corrigés. Les modules sont les suivants : La classe de langue ; L'apprentissage ; Communication et interaction ; Activités de réception en classe de langue ; Activités de production en classe de langue ; La phonétique ; Culture et interculture ; Le lexique ; La grammaire ; L'évaluation. La nouvelle édition introduit de nouvelles problématiques et pratiques de classe : intégrer le numérique, proposer une classe inversée, redonner sa place à la phonétique.



BOULTON Alex, TYNE Henry  
**Des documents authentiques aux corpus : démarches pour l'apprentissage des langues**  
Paris : Didier, 2014, 309 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Cet ouvrage présente une approche de l'apprentissage des langues fondée sur l'observation de données linguistiques issues de corpus, c'est-à-dire de collections de textes ou d'énoncés. Enseignants et apprenants sont amenés à analyser ces données pour mieux comprendre le fonctionnement de la langue. Les corpus peuvent être utilisés comme supports authentiques, favorisant des activités d'exploration linguistique en contexte. Le recours à cette démarche s'est développé en lien avec l'évolution des technologies de l'information et de la communication (TIC). Les corpus offrent aujourd'hui de nombreuses possibilités d'exploitation pédagogique et constituent une ressource riche pour la classe.



COURTILLON Janine  
**Élaborer un cours de FLE**  
Vanves : Hachette FLE, 2003, 159 p., (Collection F)

Cet ouvrage a été conçu dans le but d'aider l'enseignant de français langue étrangère à élaborer un cours en prenant en compte son public, les objectifs à atteindre et le rapport à la langue maternelle. L'auteure montre que chaque aspect de l'apprentissage (comprendre, mémoriser, se corriger) peut avoir lieu en interaction entre élèves et professeur et entre les élèves eux-mêmes et non à travers des exercices rigoureux et contraignants.



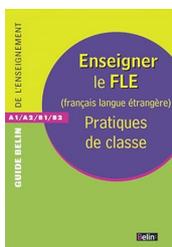
CUQ Jean-Pierre, GRUCA Isabelle  
**Cours de didactique du français langue étrangère et seconde (4ème éd.)**  
Grenoble : PUG, 2017, 482 p., (Didactique (FLE))

Cet ouvrage propose une vue générale des connaissances actuelles en FLE et FLES, accompagnée d'un grand nombre d'informations pratiques. Il explique comment la didactique du FLE s'est structurée en discipline autonome et s'attache à décrire les diverses situations d'apprentissage et d'enseignement, la classe et ses acteurs. Il analyse le domaine méthodologique et ses déclinaisons (FLE, FLS, FOS, FOU, etc.) ainsi que les concepts et notions qui lui sont attachés : les compétences de compréhension et de production, l'évaluation et les certifications. Il explore enfin les outils d'intervention comme la grammaire, le lexique, la littérature, les documents authentiques ou la traduction, et présente quelques-unes des techniques et des activités de la classe de langue et des technologies qui permettent de les mettre en œuvre.



ETIENNE Sophie  
**Créer des parcours d'apprentissage pour le niveau A1.1**  
Paris : Didier, 2008, 176 p., bibliogr., (Pour la classe)

Cet ouvrage est à l'usage des formateurs qualifiés et/ou expérimentés et des concepteurs de programmes, qui reçoivent des personnes dont le niveau est égal ou inférieur au niveau A1.1 du Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Il guide le formateur dans l'analyse de besoins langagiers et dans l'élaboration de programmes de formation en fonction des apprenants visés.



GUYOT-CLEMENT Christine  
**Enseigner le FLE (français langue étrangère) : pratiques de classe**  
Paris : Belin, 2008, 271 p., bibliogr., (Guide Belin de l'enseignement)

Cet ouvrage traite tous les aspects de l'enseignement du FLE aux adultes (ou jeunes adultes) de niveaux A1, A2, B1 et B2 : la diversité d'approches, comment enseigner la phonologie, comment choisir et utiliser les différents supports (écrits, audio, visuels, Internet, etc.), comment améliorer ses techniques d'enseignement.



LAURENS Véronique  
**Le français langue étrangère, entre formation et pratiques : constructions de savoirs d'ingénierie didactique**  
Paris : Didier, 2020, 345 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Cet ouvrage explore le lien entre la formation à la méthodologie de l'enseignement du français langue étrangère et le développement de l'agir des enseignants novices. Il formalise la « trame méthodique repère » (TMR), conçue comme outil de conception d'unités didactiques et de formation à cette conception. Il analyse l'apport de ce dispositif à la professionnalisation d'enseignants formés avec cet outil. L'objectif est de contribuer à la réflexion sur la formation des enseignants, en particulier sur la construction des savoirs en ingénierie didactique et sur les pratiques effectives des enseignants débutants.



TAGLIANTE Christine  
**La classe de langue**

Paris : CLE international, 2006, 199 p., bibliogr., (Techniques et pratiques de classe)

Cet ouvrage constitue un outil d'autoformation pour répondre aux questions théoriques et pratiques que pose l'enseignement des langues. La partie théorique porte sur : la langue enseignée, l'enseignant et sa formation, l'apprenant, ses motivations et ses stratégies d'apprentissage, la classe et les différentes approches didactiques. Les fiches pratiques proposent des activités de classe concernant la civilisation, l'oral, l'écrit, la littérature, la grammaire, le visuel et l'audiovisuel.



VIGNIER Gérard

**Systématisation et maîtrise de la langue : l'exercice en FLE**

Vanves : Hachette FLE, 2017, 191 p., bibliogr., (Collection F)

L'exercice est une activité d'apprentissage de la langue dont l'intensité d'usage et l'évidence pédagogique font parfois perdre de vue les propriétés qui sont les siennes comme support particulier d'apprentissage. L'ouvrage apporte des informations théoriques et techniques sur un certain nombre de points et propose un outil d'élaboration de l'exercice fondé sur des choix réfléchis et explicités. Chaque partie met en application les principes qu'elle expose afin que l'enseignant puisse les mettre en œuvre dans son enseignement. Les exemples sont pris de différentes méthodes.

## Approches didactiques

### Approche actionnelle



LIONS-OLIVIERI Marie-Laure coord., LIRIA Philippe coord.

**L'approche actionnelle dans l'enseignement des langues : douze articles pour mieux comprendre et faire le point (2e éd.)**

Paris : Editions Maison des Langues, 2009, 297 p.

Cet ouvrage est composé de douze articles de chercheurs en didactique des langues et d'enseignants qui se penchent sur les implications du Cadre européen commun de référence dans l'enseignement des langues. Ils font ainsi le point sur l'approche actionnelle qui ouvre sur de nouvelles pratiques de classe, et donnent des exemples concrets de mise en œuvre.



ROSEN Evelyne, REINHARDT Claus, ROBERT Jean-Pierre

**Faire classe en FLE : une démarche actionnelle et pragmatique - Nouvelle édition revue et augmentée**

Vanves : Hachette FLE, 2022, 206 p., bibliogr., (Collection F)

Dix ans après sa première publication, cette nouvelle édition met en lumière les évolutions récentes les plus importantes de la didactique du FLE, liées notamment à l'approche renouvelée du numérique en classe et à la parution du "Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs du cadre européen de référence pour les langues" (2018). L'ouvrage pointe les modifications des pratiques pour dynamiser les cours, mieux collaborer en classe et (re)motiver les apprenants.

## Approche par compétences



BEACCO Jean-Claude  
**L'approche par compétences dans l'enseignement des langues : enseigner à partir du Cadre européen commun de référence pour les langues**  
Paris : Didier, 2007, 307 p., bibliogr., (Langues et didactique)

L'ouvrage a pour objectif la description opérationnelle des démarches méthodologiques pour organiser les enseignements des langues par compétences spécifiques. Cette perspective s'inscrit totalement dans la logique du Cadre européen commun de référence pour les langues. L'ouvrage s'organise ainsi : définition des différentes méthodologies d'enseignement des langues ; les pratiques d'enseignement avec leurs différentes approches : approche globaliste ou approche communicative ; les composantes de la compétence langagière. Les derniers chapitres abordent l'interaction orale, la compréhension des textes, la production des textes et la compréhension orale.

## Pédagogie de projet



BORDALO Isabelle, GINESTET Jean-Paul  
**Pour une pédagogie du projet**  
Paris : Hachette Education, 2006, 191 p., bibliogr., (Pédagogies pour demain. Nouvelles approches)

La demande de projet est aujourd'hui incontournable dans le domaine scolaire, tout autant que dans l'ordre du social, parce qu'elle permet aux individus de s'impliquer activement dans les tâches qu'ils ont à effectuer. C'est pourquoi les auteurs sont allés puiser dans l'enseignement technologique, où cette méthode est mise en œuvre systématiquement. Ils démontrent que cette forme particulière de pédagogie a contribué à faire entrer à l'école un peu du monde de l'entreprise et que le transfert des méthodes et des outils utilisés en technologie est possible dans les autres champs disciplinaires.



HUBER Michel  
**Apprendre en projets : la pédagogie du projet-élèves (3e éd.)**  
Lyon : Chronique sociale, 2020, 239 p., (Pédagogie formation. L'essentiel)

La pédagogie du projet représente une avancée décisive dans l'organisation pédagogique. Elle engage une dynamique qui donne du sens à l'acte d'apprendre. Ce livre articule expériences concrètes et théorie et vise à préciser les exigences méthodologiques indispensables à l'efficacité de cette pédagogie.

## Classe inversée



EID Cynthia, ODDOU Marc, LIRIA Philippe  
**La classe inversée**  
Paris : CLE international, 2019, 148 p., (Techniques et pratiques de classe)

« La leçon à la maison, les exercices en classe », c'est souvent par cette formule qu'on résume le concept de classe inversée. Cette pratique pédagogique connaît un regain d'intérêt depuis la fin des années 1990, renforcée par les nouvelles possibilités offertes par le numérique et la vidéo. Définitions, bénéfices et limites, équipement requis, impact sur le rôle de l'enseignant et sur l'évaluation de l'étudiant sont

quelques-uns des thèmes traités dans la partie théorique de l'ouvrage. La partie pratique, enrichie de témoignages de professeurs enseignant dans des contextes variés, est consacrée à la réalisation de capsules vidéo et propose 8 fiches pédagogiques pour mettre en œuvre la classe inversée.

## Outils

### ***Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR)***



Conseil de l'Europe. Division des langues vivantes  
**Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre enseigner évaluer**  
Paris : Didier, 2001, 191 p., bibliogr., annexes

Résultat d'une recherche menée pendant plus de dix ans par des linguistes, le Cadre européen commun de référence pour les langues a été élaboré par des experts dirigés par le Conseil de l'Europe. Après avoir resitué le Cadre dans son contexte politique et éducatif, les chapitres traitent successivement des niveaux communs de référence, de l'utilisation de la langue, des compétences de l'apprenant/utilisateur, des opérations et des tâches d'enseignement et d'apprentissage des langues, de diversification linguistique dans la conception de curriculum et d'évaluation. Il permet ainsi de fixer des objectifs d'apprentissage à différents niveaux, de concevoir des programmes de langues cohérents, de former les enseignants. Il est également utilisé pour les tests et les examens facilitant ainsi la comparaison des diplômes.

En accès libre sur : <https://dqxy.link/0iCAB>



Conseil de l'Europe  
**Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer - Volume complémentaire**  
Strasbourg : Conseil de l'Europe, 2021, 290 p.

Le Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire élargit le champ de l'éducation aux langues, en reflétant les développements académiques et sociétaux depuis la publication du CECR en 2001. Il présente les principaux aspects du CECR pour l'enseignement et l'apprentissage et contient l'ensemble complet des descripteurs étendus du CECR, qui remplacent l'ensemble de 2001. Ceux-ci comprennent désormais des descripteurs pour la médiation, l'interaction en ligne, la compétence plurilingue/pluriculturelle et les compétences en langue des signes. Les descripteurs illustratifs ont été adaptés avec des formulations incluant des modalités pour les langues des signes et tous les descripteurs sont désormais neutres en termes de genre.

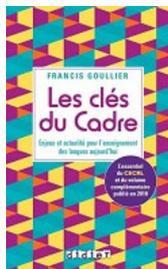
En accès libre sur : <https://dqxy.link/CECRL>



GOULLIER Francis  
**Les outils du Conseil de l'Europe en classe de langue : Cadre européen commun et Portfolios**  
Paris : Didier, 2006, 127 p., glossaire

Les outils du Conseil de l'Europe comme le Cadre européen commun de référence pour les langues et les Portfolios s'adressent aux enseignants, aux responsables de l'enseignement et aux apprenants quels que soient leur âge et le contexte d'apprentissage. Ils analysent les démarches et les objectifs pédagogiques contribuant à une rénovation de l'enseignement des langues et représentent des outils concrets pour la classe afin d'aider les élèves à développer leur autonomie.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/bzqde> (partie 1) et sur <https://dgxy.link/p6KqK> (partie 2)



GOULLIER Francis  
**Les clés du Cadre : enjeux et actualité pour l'enseignement des langues aujourd'hui**  
Paris : Didier, 2019, 127 p., glossaire

Adopté en 2001 par le Conseil de l'Europe, le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) a modifié l'enseignement et l'évaluation en langues vivantes, en France et en Europe. En 20 questions, 15 articles, une dizaine de notions clés et enrichi d'un glossaire de 70 termes, cet ouvrage pratique retrace l'histoire du Cadre et évoque ses suites, comme l'enrichissement des échelles de compétences, l'approfondissement de l'activité de médiation linguistique et culturelle ou l'exploration des langues de scolarisation. La dernière partie présente des outils du Centre européen pour les langues vivantes (CELV) et du Conseil de l'Europe, qui permettent d'aller plus loin dans l'exploration de ces concepts ou dans leur mise en œuvre.



LALLEMENT Brigitte, PIERRET Nathalie  
**L'essentiel du CECR pour les langues : le Cadre européen commun de référence pour les langues**  
Paris : Hachette Education, 2015, 190 p., (Profession enseignant)

Cet ouvrage a pour objectif de faciliter l'accès au Cadre européen commun de référence pour les langues pour tous les professeurs de langue, qu'ils enseignent à l'école élémentaire, au collège ou au lycée. Il concerne toutes les langues et se focalise sur les pratiques de classe : enseignement, évaluation des élèves, gestion de la classe. Il constitue une première étape qui permettra aux professeurs d'intégrer dans leurs pratiques les recommandations visant à améliorer le niveau de compétence de leurs élèves en langue. Illustré par des exemples et des extraits de manuels scolaires en anglais, il ancre dans le concret les notions et stratégies préconisées par le document du Conseil de l'Europe.



PICCARDO Enrica, BERCHOUD Marie, CIGNATTA Tiziana, et al.

**Parcours d'évaluation d'apprentissage et d'enseignement à travers le CECR**  
Graz : Centre européen pour les langues vivantes du Conseil de l'Europe, 2011, 99 p. + CD rom

Ce guide et le kit qui l'accompagne ont été conçus pour aider les enseignants de langue à se familiariser avec la philosophie de l'évaluation, de l'enseignement et de l'apprentissage des langues selon le Cadre européen commun de référence pour les langues. Il est organisé en quatre parties. Dans la première, les auteurs insistent sur la nécessité d'une attitude réflexive ; les enseignants doivent être en mesure d'analyser et d'explicitier les approches qu'ils adoptent. Les deux parties suivantes traitent, pour l'une, de la dimension culturelle des langues et du plurilinguisme ; pour l'autre, des façons dont les enseignants et les apprenants peuvent devenir plus compétents. Le chapitre final met l'accent sur les éléments fondamentaux de l'évaluation en relation avec l'enseignement et l'apprentissage. En annexes, on trouve des exemples de parcours possibles en formation d'enseignants et des exemples de fiches d'activités. Le kit, sous forme de CD, est composé de fiches conceptuelles et de fiches pratiques d'activités de classe.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/d1FYk>



ROSEN Evelyne, REINHARDT Claus

**Le point sur le Cadre européen commun de référence pour les langues**  
Paris : CLE international, 2010, 143 p., (Didactique des langues étrangères)

Cette nouvelle édition présente dans la première partie les étapes clés et les raisons de la création du Cadre européen commun de référence pour les langues. Puis, sont analysés les outils de travail pour la classe qui accompagnent le Cadre, les portfolios et les référentiels. La troisième partie vise à répondre aux interrogations les plus fréquentes que se posent les enseignants selon deux grands thèmes : la mise en place de l'approche actionnelle et la question de la contextualisation du CECRL.

## Référentiels

Les référentiels du Conseil de l'Europe cités ci-dessous ont été réalisés par des experts de l'enseignement des langues, et sous l'égide du Conseil de l'Europe. Ils sont organisés en dix chapitres et comportent des inventaires de formes linguistiques organisés en fonctions discursives, notions générales et notions spécifiques. Y figurent également des inventaires et des indications relatives aux genres discursifs, à la grammaire ainsi qu'à la matière phonique, à la matière graphique, aux compétences culturelles et interculturelles et aux stratégies d'apprentissage.



BEACCO Jean-Claude dir., PORQUIER Rémy, Conseil de l'Europe. Division des politiques linguistiques, ministère de la Culture. DGLFLF : Délégation générale à la langue française et aux langues de France, ministère de l'Éducation nationale.  
DESCO : Direction de l'enseignement scolaire  
**Niveau A1 pour le français (utilisateur/apprenant élémentaire) : un référentiel**  
Paris : Didier, 2007, 191 p., + CD audio



BEACCO Jean-Claude dir., LEPAGE Sylvie, PORQUIER Rémy, RIBA Patrick, Conseil de l'Europe. Division des politiques linguistiques  
**Niveau A2 pour le français : (utilisateur/apprenant élémentaire) niveau intermédiaire : un référentiel**  
Paris : Didier, 2008, 235 p., index + CD audio



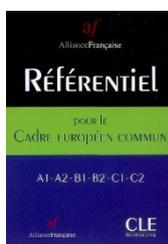
BEACCO Jean-Claude dir., BLIN Béatrice, HOULES Emmanuelle, LEPAGE Sylvie, RIBA Patrick, Conseil de l'Europe. Division des politiques linguistiques  
**Niveau B1 pour le français : (apprenant / utilisateur indépendant) : niveau seuil : un référentiel**  
Paris : Didier, 2011, 310 p., index, + cd audio



BEACCO Jean-Claude dir., BOUQUET Simon, PORQUIER Rémy, Conseil de l'Europe. Division des politiques linguistiques  
**Niveau B2 pour le français : un référentiel (utilisateur / apprenant indépendant)**  
Paris : Didier, 2004, 415 p.



RIBA Patrick  
**Niveaux C1/C2 pour le français : (utilisateur expérimenté) niveau autonome/maîtrise : éléments pour un référentiel**  
Paris : Didier, 2016, 223 p., bibliogr., index, (Conseil de l'Europe)



CHAUVET Aude, NORMAND Isabelle coord., ERLICH Sophie coord.  
**Référentiel des contenus d'apprentissage du FLE en rapport avec les six niveaux du Conseil de l'Europe à l'usage des enseignants de FLE**  
Paris : CLE international, 2008, 159 p.

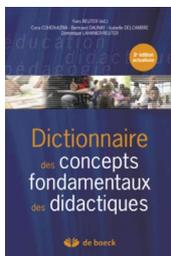
Le Référentiel de l'Alliance française est un outil de synthèse destiné aux professeurs. Conçu pour faciliter le travail d'analyse et de conception de matériel pédagogique ainsi que pour élaborer un programme de cours, il répertorie l'ensemble des contenus d'apprentissage du français langue étrangère ainsi que les documents exploitables à chacun des 6 niveaux du Cadre européen commun de référence.

## Dictionnaires



CUQ Jean-Pierre coord.  
**Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde**  
Paris : CLE international, 2003, 303 p., glossaire, bibliogr.

Cet ouvrage est destiné aux étudiants, aux professeurs et aux chercheurs concernés par la formation, l'enseignement et la recherche, dans les domaines de la linguistique, de la psychologie, des sciences de l'éducation, de la sociologie, de l'anthropologie et des sciences de l'information et de la communication. Les entrées couvrent les 660 concepts et notions les plus fréquents de la didactique du français langue étrangère et seconde, dont la rédaction a été confiée à 111 spécialistes parmi les plus compétents et reconnus du domaine. On trouve en fin d'ouvrage un glossaire qui propose une équivalence dans les principales langues européennes : allemand, anglais, espagnol, italien et portugais.



REUTER Yves éd., COHEN-AZRIA Cora, DAUNAY Bertrand, et al.  
**Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques (3<sup>e</sup> éd.)**  
Louvain-la-Neuve : De Boeck, 2013, 280 p.

L'ouvrage se veut un instrument pour s'initier aux didactiques et un outil critique dressant l'état des lieux de ce domaine en pleine expansion. Il définit les concepts fondamentaux des didactiques, précise les questions auxquelles répondent ces concepts, leurs intérêts et les problèmes qu'ils soulèvent. Chaque concept est illustré d'exemples et accompagné d'une brève bibliographie renvoyant aux publications essentielles ayant contribué à son élaboration ou son examen critique.



ROBERT Jean-Pierre, ROSEN Evelyne  
**Dictionnaire pratique du CECR**  
Paris : Ophrys, 2010, 371 p., (parcours enseignement)

Ce dictionnaire a un double objectif : expliciter les nouvelles orientations apportées par le Cadre européen commun de référence pour les langues et montrer concrètement, à travers la rubrique « Illustration » (analyse d'extraits de manuels scolaires, extraits de programmes officiels, présentation d'ouvrages, expériences, témoignages, etc.), le passage de la théorie aux pratiques de classe. Le dictionnaire se présente en 150 articles. En fin d'ouvrage, un glossaire multilingue (du français vers l'allemand, l'anglais, le catalan, le chinois, le coréen, l'espagnol, le finnois, le grec, le hongrois, l'italien, le japonais, le polonais, le portugais) de près de 200 entrées répond aux questions terminologiques que se posent les usagers du CECR.

## Numérique

### *Enseignement/apprentissage en ligne*



GUICHON Nicolas dir., TELLIER Marion dir.

#### **Enseigner l'oral en ligne : une approche multimodale**

Paris : Didier, 2017, 304 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Centré sur les interactions didactiques, l'ouvrage se propose d'étudier, à partir d'un corpus d'interactions par visioconférence, l'enseignement de l'oral en ligne dans la sphère francophone. Les auteurs cherchent à comprendre le fonctionnement de cette situation didactique pour en déduire les compétences que doivent développer les enseignants. Ils adoptent une approche multimodale, examinant les ressources sémiotiques de l'enseignant en ligne (gestes, images, prosodie ...) et la manière dont elles s'orchestrent. Ils donnent ainsi des éléments pour construire une séquence pédagogique en ligne, mener des explications lexicales, aider, favoriser l'engagement interactionnel des apprenants dans les échanges synchrones, faire face aux imprévus techniques, former à l'enseignement en ligne et réfléchir aux pratiques des enseignants.



MANGENOT François

#### **Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique**

Vanves : Hachette FLE, 2017, 207 p, bibliogr., (Collection F)

L'objectif de l'ouvrage, qui s'adresse à des praticiens, est d'examiner les possibilités offertes par la formation en ligne et les MOOC, c'est-à-dire les cours ouverts en ligne et massifs, pour l'apprentissage des langues - plus particulièrement du français - ainsi que sur les conditions de réussite. De nombreux scénarios de formation sont présentés et analysés.

### *Hybridation des cours*



NISSEN Elke

#### **Formation hybride en langues : articuler présentiel et distanciel**

Paris : Didier, 2019, 284 p., bibliogr., (Langues et didactique)

La formation hybride en langues, de plus en plus présente dans l'enseignement-apprentissage des langues, reste cependant difficile à cerner dans ses caractéristiques et son fonctionnement. L'auteur apporte des éclairages, en s'appuyant à la fois sur un large panorama de travaux sur le sujet et sur l'analyse de formations hybrides en langues. Elle positionne l'articulation du travail à distance et en présentiel comme paramètre fondamental dans ces formations et aborde, sous cette lumière, différents types de formation hybride (approche par tâches ou formations intégrant une télécollaboration). Elle traite également de la question de l'accompagnement des apprenants.

## Pratiques et projets



CORDINA David, RAMBERT Jérôme, ODDOU Marc  
**Pratiques et projets numériques en classe de langue**  
Paris : CLE international, 2017, 142 p., (Techniques et pratiques de classe)

L'évidence du numérique dans notre environnement quotidien ainsi que dans les salles de classe est un constat qui interpelle un grand nombre d'enseignants de français langue étrangère. Peut-on continuer d'enseigner comme si cet accès illimité au numérique n'existait pas ? Comment intégrer et utiliser les outils numériques en classe ? Comment adapter sa pratique de classe à ces nouvelles technologies ? En plus de répondre à ces questions, cet ouvrage propose 50 fiches pratiques qui permettront à l'enseignant d'utiliser dans des projets de classe les différents outils numériques.

## COMPETENCES

### Compétences langagières

#### Stratégies d'apprentissage



BOURRAIN Sandrine, DUPAYAGE Vincent, NADAL Marjorie, WALGENWITZ Gaëlle  
**Le corps au cœur des apprentissages : faire cours (un peu) autrement : 97 activités et 8 éclairages théoriques**  
Grenoble : PUG, 2021, 297 p., bibliogr.

Quelle place pour le corps à l'école ? En quoi peut-il favoriser l'apprentissage ? À l'école, le corps est omniprésent. C'est celui de l'élève qui s'agite sur sa chaise ; c'est celui du jeune prof à qui on a demandé de maintenir une certaine distance avec ses élèves, et n'ose pas leur parler à l'intercours. Le corps exprime des tensions vécues dans les moments d'apprentissage et témoigne des malaises de l'apprenant, parfois de l'enseignant. Articulant théorie et pratique, cet ouvrage apporte des connaissances sur la motivation, les émotions, l'attention, la coopération, la relation enseignant/apprenant et les compétences psychosociales. Puis il propose 97 activités issues du théâtre, adaptées au cadre scolaire et qui redonnent au corps toute son importance dans le processus d'apprentissage.



CYR Paul  
**Les stratégies d'apprentissage**  
Paris : CLE international, 1998, 181 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Prenant comme point de départ le profil du "bon apprenant" de langue, l'auteur rend compte de différentes classifications des stratégies d'apprentissage. Il décrit le rôle de variables telles que l'aptitude, la motivation et la personnalité dans le choix de ces stratégies. Il passe en revue les données de la psychologie cognitive en ce domaine et fournit à l'enseignant des pistes pour agir.



GIORDAN André  
**Apprendre !**  
Paris : Belin, 2016, 342 p.

Comment apprend-on ? Quelle est la place de la mémoire, de la motivation, du désir ou de l'émotion ? Que sait-on des capacités étonnantes du cerveau ? Pourquoi certains enfants ou adultes ont-ils tant de difficultés à apprendre ? L'auteur avance des propositions pratiques pour mieux apprendre et propose une redéfinition du rôle et de la place de l'école. Dans une société en pleine mutation, contrainte d'innover en permanence, il est vital, plaide-t-il, de développer une « culture du questionnement ».



NARCY-COMBES Jean-Paul, NARCY-COMBES Marie-Françoise  
**Cognition et personnalité dans l'apprentissage des langues : relier théories et pratiques**  
Paris : Didier, 2019, 295 p., bibliogr., index, (Langues et didactique)

L'ouvrage propose un état des lieux des recherches en sciences du langage et dans d'autres sciences humaines (cognition, neurophysiologie, psychologie, etc.) pour répondre aux problèmes que la didactique des langues doit résoudre. La cognition étant en lien avec les affects et en interaction permanente avec le social, les dispositifs proposés prennent en compte l'apprenant dans sa complexité culturelle et linguistique. Le but est de faciliter la compréhension des phénomènes qui conditionnent le développement langagier plurilingue, en restant proche des préoccupations à la fois des enseignants et des jeunes chercheurs. Les apports du numérique y sont notamment développés.



VECCHI, Gérard de  
**Aider les élèves à apprendre**  
Paris : Hachette Education, 2014, 272 p., bibliogr.

Que signifie « apprendre » pour un élève ? Quels processus déclenche-t-il lorsqu'il apprend une leçon, essaie de faire un devoir, tente de comprendre un cours ? L'auteur propose aux enseignants du premier et du second degré, avant toute démarche pédagogique volontariste, d'aider les élèves à se connaître et de les accompagner dans l'élaboration de méthodes de travail adaptées à ce qu'ils sont réellement.



ZIMMERMANN-ASTA, Marie-Louise  
**Apprendre par l'autonomie : l'appropriation du savoir par l'apprenant**  
Lyon : Chronique sociale, 2015, 136 p., bibliogr.

Comment rendre l'élève acteur et auteur de ses apprentissages ? Comment transformer les perturbations ou les confrontations en leviers pour apprendre ? Comment évaluer sans freiner l'autonomie ? Cet ouvrage propose des réponses concrètes à ces questions en s'appuyant sur des pratiques pédagogiques éprouvées. Illustre de nombreux exemples, il offre des outils et des ressources pour développer une pédagogie centrée sur l'apprenant. Il s'adresse aux enseignants, aux formateurs et à toute personne désireuse de repenser l'enseignement dans une perspective active, réflexive et respectueuse des parcours individuels.

## Activités langagières

### Réception orale



CORNAIRE Claudette

#### **La compréhension orale**

Paris : CLE international, 1998, 221 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

La première partie recense les grands courants de l'apprentissage de la compréhension orale et les méthodologies appropriées. Un essai de synthèse sur les recherches en compréhension orale en langues maternelle et étrangère est ensuite proposé selon trois axes : les processus, les caractéristiques des interlocuteurs et les caractéristiques textuelles. Des pistes didactiques sont données pour l'élaboration d'activités de compréhension orale et d'écoute ; l'apport des nouvelles technologies sur le plan de la compréhension orale est aussi évoqué. La dernière partie dresse un bilan des recherches menées dans le domaine de la compréhension orale en langue maternelle et en langue étrangère.



DAILL Emmanuelle, STIRMAN Martine

#### **Oral et gestion du tableau : de la compréhension à la production**

Vanves : Hachette FLE, janvier 2017, 157 p. + 1 DVD-ROM, (Pratiques de classe)

Cet ouvrage est né du constat que les pratiques de classe évoluent peu et lentement (au regard de l'évolution des méthodologies, des manuels, des formations, des normes évaluatives et des nouvelles technologies), que le suivi pédagogique interne aux établissements où l'on apprend le français langue étrangère reste aléatoire et que l'enseignant, souvent isolé et peu observé, a peu d'occasions d'échanger sur ses pratiques, les enrichir, voire les renouveler. Centré sur des séquences de classe filmées, l'ouvrage cherche à répondre aux difficultés rencontrées et à donner aux enseignants les outils nécessaires à des pratiques efficaces. Il met l'accent sur l'utilisation du tableau et s'inscrit dans une perspective actionnelle.



WEBER Corinne

#### **Pour une didactique de l'oralité : enseigner le français tel qu'il est parlé**

Paris : Didier, 2013, 331 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Pour beaucoup de praticiens et selon les cultures éducatives, l'oral est un objet multiforme et flou, derrière lequel se cachent des réalités variées. Cet ouvrage a pour objectif de clarifier et de formaliser l'objet « oral », au regard de l'évolution des sciences du langage et de la didactique des langues. Grâce à une meilleure connaissance des enjeux et des systèmes en jeu (morphosyntaxique, grammatical, phonétique, prosodique et variationnel), il est possible de lever l'impression de complexité attachée à cette activité langagière et d'élargir ainsi le périmètre de la « grammaire de l'oralité » dans une perspective didactique. Ce livre a donc pour rôle d'aider les futurs formateurs, les jeunes chercheurs et les praticiens à comprendre toutes les ramifications en réseau dans l'activité langagière et à saisir de façon plus précise les propriétés impliquées dans l'expérience interactionnelle. Il est également conçu pour tendre vers un changement de perception du français tel qu'il est parlé, comme arme contre les barrières idéologiques et normatives.

## Réception écrite



CORNAIRE Claudette, RAYMOND Patricia

### **Le point sur la lecture**

Paris : CLE international, 1999, 122 p.

Après une brève rétrospective sur la place qu'occupe la lecture dans les différents courants méthodologiques passés et présents, les recherches passées et récentes menées dans le domaine de la lecture sont examinées. L'auteur s'intéresse au lecteur, au texte et à leur interaction en mettant en relief la spécificité de la lecture en langue seconde.



RIQUOIS Estelle

### **Lire et comprendre en français langue étrangère**

Vanves : Hachette FLE, 2019, 215 p., bibliogr., (Collection F)

Le savoir-lire constitue une ressource précieuse pour pouvoir progresser dans les apprentissages du français. Les spécificités de la lecture en langue étrangère sont présentées en premier lieu pour éclairer les processus de compréhension de l'œuvre sachant que, dans la plupart des cas, la lecture est déjà acquise en langue maternelle. La question des activités de lecture est ensuite abordée. Quels supports choisir ? Comment les organiser ? Comment les présenter ? Comment bâtir une séquence pédagogique ? Comment évaluer la lecture ? Réflexion technique et théorique, propositions pratiques sont ainsi étroitement associées pour permettre un apprentissage communicatif et actionnel de la langue étrangère.

## Production orale/interaction



BRANELLEC-SORENSEN Maria, CHALARON Marie-Laure

### **Jeux de rôles**

Grenoble : PUG, 2017, 182 p., (Les outils malins du FLE)

Cet ouvrage propose des fiches pour pratiquer l'oral. Il comprend plus d'une centaine de situations dynamiques de jeux de rôles, de nombreuses suggestions pour en imaginer d'autres, des propositions très précises pour la classe. Grâce à un site internet dédié à l'ouvrage<sup>1</sup>, il est possible d'accéder à une cinquantaine de monologues et dialogues improvisés par des francophones ainsi qu'à leur transcription. Quelques fiches sont accessibles dès la fin du niveau A2, et toutes les fiches sont utilisables à partir du niveau B1.



DAILL Emmanuelle, STIRMAN Martine

### **Oral et gestion du tableau : de la compréhension à la production**

Vanves : Hachette FLE, janvier 2017, 157 p. + 1 DVD-ROM, (Pratiques de classe)

Cet ouvrage est né du constat que les pratiques de classe évoluent peu et lentement (au regard de l'évolution des méthodologies, des manuels, des formations, des normes évaluatives et des nouvelles technologies), que le suivi pédagogique interne aux établissements où l'on apprend le français langue étrangère reste aléatoire et

<sup>1</sup> <https://dqxy.link/9ekwy>

que l'enseignant, souvent isolé et peu observé, a peu d'occasions d'échanger sur ses pratiques, les enrichir, voire les renouveler. Centré sur des séquences de classe filmées, l'ouvrage cherche à répondre aux difficultés rencontrées et à donner aux enseignants les outils nécessaires à des pratiques efficaces. Il met l'accent sur l'utilisation du tableau et s'inscrit dans une perspective actionnelle.



DENIER Cécile

**L'atelier de conversation**

Grenoble : PUG, 2020, 156 p., (Les outils malins du FLE)

L'atelier de conversation permet à des personnes de nationalités, âges, cultures, situations personnelles et professionnelles différentes de se côtoyer, d'échanger, de discuter, de plaisanter et de rire. C'est un moment privilégié de rencontre et d'expression qui trouve sa place dans l'enseignement d'une langue étrangère. Dans cet ouvrage, l'auteure donne les clés et de nombreuses pistes pédagogiques pour réussir l'organisation et l'animation d'ateliers de conversation.

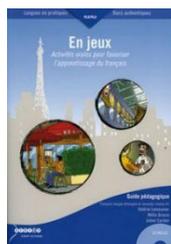


LEMEUNIER Valérie, GRACIA Mélia, CARDON Julien

**En jeux : activités orales pour favoriser l'apprentissage du français - FLE : livre de l'apprenant (A1)**

Cayenne : CRDP Académie de Guyane, 2010, 189 p.

*En jeux* propose une approche innovante et ludique du français langue étrangère et seconde, en conformité avec le CECR. Le livre de l'apprenant contient 160 activités ludiques, réparties en huit unités (niveau A1). Chaque unité est composée de deux parties introduites chacune par un document déclencheur (saynètes illustrées où des acteurs sociaux interagissent dans des situations de communication authentiques) suivi de 10 activités.



LEMEUNIER Valérie, GRACIA Mélia, CARDON Julien

**En jeux : activités orales pour favoriser l'apprentissage du français - FLE : guide pédagogique (A1)**

Cayenne : CRDP Académie de Guyane, 2010, 189 p. + 1 CD audio

*En jeux* propose une approche innovante et ludique du français langue étrangère et seconde, en conformité avec le CECR. Un enseignement motivant repose sur une langue authentique adaptée aux situations de communication, des activités orales interactives et ludiques, et une approche actionnelle. Le guide pédagogique contient : le Vademecum des 8 unités proposant chacune 2 séries de 10 activités ; les corrigés et/ou fiches pédagogiques des 160 activités. Le CD contient les enregistrements de 16 saynètes et des documents imprimables : 16 saynètes avec les dialogues, planches à découper.



LHOTE Elisabeth  
**Enseigner l'oral en interaction : percevoir écouter comprendre**  
Vanves : Hachette FLE, 1995, 158 p., index, (F. Autoformation)

L'auteur se propose d'aider à développer les capacités de perception et d'écoute nécessaires à l'intercompréhension en langue étrangère. Elle expose une approche qui tient compte de la diversité des constituants de l'environnement sonore autour des échanges verbaux (voix, bruits, rythme, intonation, ton et silence) pour construire le "paysage sonore" de la langue nouvelle qu'on est en train d'apprendre. Cet ouvrage fournit également des exercices pour la classe.



PACTHOD Alain, ROUX Pierre-Yves  
**80 fiches pour la production orale en classe de FLE**  
Paris : Didier, 1999, 126 p.

La didactique des langues place souvent la communication orale au premier plan de ses priorités. Ces fiches constituent ainsi un outil pratique permettant un enseignement (ou un perfectionnement) méthodique et progressif de cette compétence, en dehors des activités proposées dans les méthodes. Ces fiches s'adressent à des élèves en fin de niveau I et sont destinées à faire pratiquer la diversité et la pluralité de la communication orale dans la classe de français langue étrangère. Un guide pédagogique accompagne les fiches.



RAVAZZOLO Elisa, TRAVERSO Véronique, JOUIN Emilie, VIGNIER Gérard  
**Interactions dialogues conversations : l'oral en français langue étrangère**  
Vanves : Hachette FLE, 2015, 223 p., (Collection F)

Cet ouvrage permet d'appréhender l'interaction dans ses manifestations réelles, à travers des extraits d'interactions naturelles (conversations familiales, réunions de travail, interactions de service, invitations téléphoniques, etc.) qui mettent en évidence les particularités de prononciation et d'usages syntaxiques de l'oral, les mécanismes de régulation de la parole, etc. L'ouvrage, sur la base d'analyses issues notamment des analyses conversationnelles, propose des activités à l'acquisition d'une compétence d'oral.



VORGER Camille, ABRY Dominique, BOUCHOUEVA Katia  
**Jeux de slam : ateliers de poésie orale**  
Grenoble : PUG, 2016, 116 p., bibliogr., (Les outils malins du FLE)

Cet ouvrage permet de découvrir le slam, mouvement contemporain de poésie, à travers 21 artistes français, belges, suisses et québécois. Il stimule chez l'apprenant de langue étrangère, maternelle ou seconde, le goût de la créativité et de l'oralité par un travail d'écoute, associé à des jeux d'écriture et d'interprétation. Les activités proposées dans l'ouvrage ciblent les objectifs linguistiques et fonctionnels des niveaux A1 à C1 du CECR.



WEBER Corinne

**Pour une didactique de l'oralité : enseigner le français tel qu'il est parlé**

Paris : Didier, 2013, 331 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Pour beaucoup de praticiens et selon les cultures éducatives, l'oral est un objet multiforme et flou, derrière lequel se cachent des réalités variées. Le présent ouvrage a pour objectif de clarifier et de formaliser l'objet « oral », au regard de l'évolution des sciences du langage et de la didactique des langues. Grâce à une meilleure connaissance des enjeux et des systèmes en jeu (morphosyntaxique, grammatical, phonétique, prosodique et variationnel), il est possible de lever l'impression de complexité attachée à cette activité langagière ; d'élargir ainsi le périmètre de la « grammaire de l'oralité » dans une perspective didactique. Ce livre a donc pour rôle d'aider les futurs formateurs, les jeunes chercheurs et les praticiens à comprendre toutes les ramifications en réseau dans l'activité langagière et à saisir de façon plus précise les propriétés impliquées dans l'expérience interactionnelle. Il est également conçu pour tendre vers un changement de perception du français tel qu'il est parlé, comme arme contre les barrières idéologiques et normatives.

### Production écrite



BARA Stéphanie, BONVALLET Anne-Marguerite, RODIER Christian

**Écritures créatives**

Grenoble : PUG, 2011, 99 p., (Les outils malins du FLE)

Cet ouvrage propose 62 activités d'écriture. Il est découpé en trois parties : imiter, inventer, créer à partir de jeux littéraires et trois axes de travail : les listes, les poèmes et les textes. Pour chaque activité sont indiqués le niveau du CECR (du A1 au B2) et la durée.



CORNAIRE Claudette

**La production écrite**

Paris : CLE international, 1999, 145 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Cet ouvrage fait le point sur des questions essentielles : comment favoriser la rencontre du scripteur et du texte ? Comment permettre aux apprenants de se constituer progressivement des stratégies qu'ils utiliseront en situation de production ?



HIDDEN Marie-Odile

**Pratiques d'écriture : apprendre à rédiger en langue étrangère**

Paris : Hachette FLE, décembre 2013, 159 p., bibliogr., annexes, (Collection F)

Comment aider l'apprenant de langue étrangère à rédiger différentes sortes d'écrits en langue cible (écrits personnels administratifs, universitaires, professionnels, etc.) ? Quelle démarche d'enseignement privilégier ? S'appuyant sur les recherches en psychologie cognitive, en rhétorique contrastive et en linguistique textuelle, l'auteure fait des propositions pour accompagner l'apprenant dans le processus d'écriture. Elle passe en revue différentes approches pédagogiques illustrées d'exemples pour que chaque enseignant puisse choisir celle qui conviendra le mieux à ses apprenants et à son contexte d'enseignement. La question de la correction et

de l'évaluation des textes des apprenants est également abordée ainsi que celle de l'apport des nouvelles technologies.

## Médiation



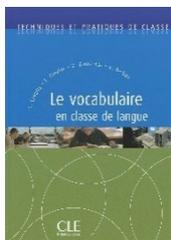
LONGUET Frédérique, SPRINGER Claude  
**Autour du CECR - Volume complémentaire (2018) : médiation et collaboration. Une didactique de la relation écologique et sociosémiotique**  
Paris : Editions des archives contemporaines, 2021, 362 p.

Le CECR/VC 2018 annonce une mise en question de certaines certitudes didactiques et une réorientation vers une prise en compte de la dimension sociale de l'enseignement des langues, sous la forme de mise en projet des élèves. Le but de cet ouvrage est triple : expliciter la nouvelle orientation socioculturelle autour des notions de médiation et de collaboration ; proposer des déclinaisons pédagogiques pour une didactique de la relation écologique et sociosémiotique ; suggérer quelques pistes pour de nouvelles recherches en didactique des langues. Les réflexions des auteurs mettent en avant l'importance des relations humaines, à la place des langages et de la pensée, et incitent à accorder la place principale à la relation plus qu'à la communication, à la reliance et à l'apprenance plus qu'à la maîtrise de savoirs et de savoir-faire, fussent-ils numériques.

En accès libre sur : <https://dqxy.link/papBn>

## Compétence linguistique

### Lexique



CAVALLA Cristelle, CROZIER Elsa, DUMAREST Danièle, et al.  
**Le vocabulaire en classe de langue**  
Paris : CLE international, 2009, 224 p., (Techniques et pratiques de classe)

Pour les auteurs, l'enseignement du lexique va de pair avec l'enseignement de la langue en général : civilisation, phonétique, syntaxe... Le livre est découpé en deux parties avec une partie théorique et une deuxième partie avec des fiches pédagogiques. Les activités proposées sont organisées en trois niveaux, du plus simple au plus complexe, en suivant les niveaux du Cadre européen commun de référence pour l'enseignement des langues. Le niveau 1 propose une entrée dans les mots et dans la culture française simultanément avec un lexique de base. Le niveau 2 travaille sur le sens premier des notions et aborde le côté métaphorique et expressif de la langue. Le niveau C porte sur les registres de langue et interroge de manière approfondie la structure de la langue.

## Grammaire



BEACCO Jean-Claude dir.  
**La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues : savoirs savants savoirs experts et savoirs ordinaires**  
Paris : Didier, 2010, 271 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Après avoir introduit le nouveau contexte de la question de la grammaire en didactique des langues et du français, l'auteur rappelle tout d'abord le cadre théorique avant de s'interroger sur les objets grammaticaux problématiques, les formes que prennent les activités grammaticales et leur incidence sur l'apprentissage. Puis il

s'intéresse à l'évolution des activités grammaticales de 1975 à l'actuelle éducation plurilingue, aux programmes d'enseignement, à l'apport des savoirs savants et des savoirs d'expérience, au discours grammatical et pour finir à l'élaboration des progressions et aux référentiels de programmes.



CAMUSSI-NI Marie-Armelle, COATEVAL Annick  
**Comprendre la grammaire : une grammaire à l'épreuve de la didactique du FLE**

Grenoble : PUG, 2013, 275 p., (Didactique)

Dans cet ouvrage, les auteurs interrogent le système de la langue française en fonction des difficultés qui se posent chez les apprenants non-francophones. La description d'énoncés erronés introduit l'analyse du système et fonde une démarche didactique qui permet d'éviter les écueils de l'apprentissage. Les progressions didactiques proposées constituent des canevas que l'enseignant pourra adapter aux besoins de son public.



GERMAIN Claude, SEGUIN Hubert

**Le point sur la grammaire**

Paris : CLE international, 1998, 215 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Après quelques jalons historiques et une synthèse sur la place de la grammaire dans les grands types de méthodes, les auteurs font une distinction qui prédétermine le plan d'ensemble, entre grammaires linguistiques et grammaires pédagogiques, ces dernières se subdivisant en grammaires d'apprentissage, grammaires d'enseignement et grammaires de référence. Ils traitent de ces questions en éclairant les débats (forme/sens) par des analyses de pratiques de classe et de représentations des enseignants de langue étrangère.



LUZZATI Daniel

**Le français et son orthographe**

Paris : Didier, 2010, 271 p., (Langues et didactique)

Partant d'une analyse du fonctionnement de l'écriture du français, l'ouvrage analyse et questionne l'évolution de l'orthographe et les méthodes pédagogiques pratiquées pour l'enseigner.



PETITMENGIN Violette, FAFA Clémence

**La grammaire en jeux**

Grenoble : PUG, 2017, 159 p., (Les outils malins du FLE)

Ce recueil propose une grande diversité de jeux à faire à deux, en petits groupes ou en classe entière à tous niveaux : mémorisation, réflexion, créativité, imagination, rapidité, plateau, etc. Chaque jeu est associé à des objectifs communicatifs et linguistiques. Certains sont plus oraux, d'autres plus écrits. L'ouvrage est organisé en

huit chapitres : le groupe nominal, les pronoms, les mots invariables, les temps de l'indicatif, les autres modes, les relations logiques et la conjugaison.



SALINS Geneviève-Dominique de  
**Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE**  
Paris : Hatier-Didier, 1996, 270 p.

Cette grammaire s'adresse aux étudiants en formation dans les programmes de didactique du français langue étrangère. Elle envisage la langue dans sa fonction de communication et regroupe en dix dossiers des points de grammaire habituellement séparés. Chaque dossier étudie une opération conceptuelle : la présentation, l'actualisation, la situation dans le temps, etc.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/tkqRb>



VERONIQUE Daniel dir.  
**L'acquisition de la grammaire du français langue étrangère**  
Paris : Didier, 2009, 416 p., bibliogr., index, glossaire, (Langues et didactique)

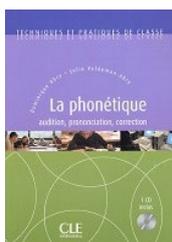
Cet ouvrage répond à la question suivante : "Que sait-on de l'appropriation de la grammaire du français par des apprenants de langue étrangère ?" Les auteurs proposent une synthèse des travaux menés depuis plus d'une vingtaine d'années sur l'appropriation du français langue étrangère, et plus précisément de la grammaire, en immersion sociale ou en milieu scolaire. Ils proposent une réflexion sur l'articulation en acquisition et en didactique du français et des pistes pour l'élaboration de grammaires pédagogiques.



VIGNER Gérard  
**La grammaire en FLE**  
Vanves : Hachette FLE, 2004, 159 p., (Collection F)

Dans cet ouvrage, l'auteur s'intéresse aux nouvelles problématiques de la grammaire dans l'enseignement et l'apprentissage du FLE. Il s'intéresse tout d'abord à l'apprenant. Puis, il pose les cadres et les outils de la grammaire et aborde les démarches et les formes de l'activité grammaticale en classe de FLE. Enfin, il définit la place de la grammaire dans l'apprentissage.

## Phonétique



ABRY Dominique, VELDEMAN-ABRY Julie  
**La phonétique**  
Paris : CLE international, 2007, 175 p. + CD audio, (Techniques et pratiques de classe)

Une première partie théorique se propose d'expliquer le système phonologique du français actuel et d'inventorier les caractéristiques à étudier ; de présenter les différents moyens de correction des prononciations fautives des particularismes du français. Un tableau récapitulatif indique les différents objectifs à atteindre en fonction des niveaux de compétence définis par le CECR. La deuxième partie, présentée sous

forme de fiches, offre aux enseignants de les guider dans les travaux d'écoute, de prononciation et de correction.



BRIET Geneviève, COLLIGE Valérie, RASSART Emmanuelle

**La prononciation en classe**

Grenoble : PUG, 2014, 192 p., (Les outils malin du fle)

Cet ouvrage propose aux formateurs des pistes pour travailler la prononciation française. Il se décline en trois parties (prosodie, voyelles, consonnes), qui analysent et aident à corriger les difficultés phonétiques des apprenants. Chacune des trois parties est illustrée de fiches d'activités conçues pour être utilisées indépendamment les unes des autres en fonction des besoins de chaque classe. Un tableau présente les éléments prosodiques qui posent des problèmes aux locuteurs étrangers. Un site compagnon<sup>2</sup>, contenant des séquences vidéo et audio, et une grille diagnostique pour l'enseignant complètent les activités.

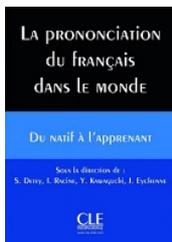


CHAMPAGNE-MUZAR Cécile, BOURDAGES Johanne S.

**Le point sur la phonétique**

Paris : CLE international, 1998, 105 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Cet ouvrage fait un bilan sur l'enseignement de la phonétique dans le cadre de l'apprentissage d'une langue seconde ou étrangère. Il propose une typologie d'exercices originaux, des techniques d'enseignement des sons et de la prosodie et aborde l'évaluation des habiletés phonétiques.



DETEY Sylvain dir., RACINE Isabelle dir., KAWAGUCHI Jungi dir., EYCHENNE Julien dir.

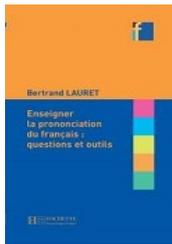
**La prononciation du français dans le monde : du natif à l'apprenant**

Paris : CLE international, 2016, 264 p. + 1 CD-ROM

Comment saisir, présenter et faire apprendre la prononciation du français contemporain, en tenant compte de sa diversité dans l'espace francophone ? Quelles sont les principales différences de prononciation entre les grandes aires francophones ? Quels sont les traits de prononciation typiques de différentes populations d'apprenants de FLE (arabophones, coréanophones, danophones, germanophones, hellénophones, hispanophones...) ? Que doit-on aujourd'hui considérer comme « français de référence » ? Que doivent savoir les enseignants de français (langue première, seconde ou étrangère) ? Ce livre tente de répondre à ces questions. Il comprend un CD-ROM dans lequel figurent des enregistrements illustratifs, ainsi que des fiches décrivant le contenu de ces enregistrements et offrant des références bibliographiques complémentaires.

---

<sup>2</sup> <https://dgxy.link/i9ZYY>



LAURET Bertrand  
**Enseigner la prononciation du français : questions et outils**  
Vanves : Hachette FLE, 2007, 192 p., (Collection F)

Au-delà des outils et des moyens d'entraînement à la prononciation, l'ouvrage pose des questions sur l'engagement nécessaire tant de la part de l'enseignant que de l'apprenant pour travailler sur la prononciation du français. Des exemples d'activités et d'exercices ainsi que des bases de données lexicales et morphologiques invitent les enseignants à réfléchir sur le processus d'acquisition d'une nouvelle prononciation, à aborder le domaine dans sa diversité et à se forger leurs propres outils.



LEON Monique  
**Exercices systématiques de prononciation française**  
Vanves : Hachette FLE, 2003, 144 p., (Pratiques de classe)

L'auteur examine les principaux problèmes phonématiques (voyelles et consonnes), syntactiques (enchaînements, liaisons) et phénomènes prosodiques (accentuation et intonation) sont traités au travers de 44 leçons. Il aborde également les difficultés qui se présentent pour chaque groupe linguistique. L'ouvrage est accompagné de deux CD audio.



MIRAS Gregory  
**Didactique de la prononciation en langues étrangères, de la correction à une médiation**  
Paris : Didier, 2021, 256 p., (Langues et didactique)

Cet ouvrage propose une approche de la prononciation en langues étrangères fondée sur la médiation de la prononciation plutôt que sur la phonétique corrective. Il invite à déconstruire certaines représentations et met l'accent sur l'agentivité des apprenants, qui définissent leurs propres normes et identités translangagières. L'enseignant devient un médiateur en reconnaissant que chaque apprenant aura des besoins, des buts et des parcours différents.



PAGEL Dario, MADELENI Edith, WIOLAND François  
**Le rythme du français parlé**  
Paris : Hachette FLE, 2012, 159 p., bibliogr., (Collection F)

Cet ouvrage s'intéresse au rythme du français parlé. Après avoir abordé le statut de l'écrit à travers les correspondances graphies/sons, l'auteur présente les trente-deux phonèmes de la langue française dans leur dimension contextuelle et articulatoire. Ensuite, il traite du rythme à partir des modèles rythmiques de référence. Enfin, l'auteur donne des pistes pour enseigner le rythme et la prononciation.

## Compétence sociolinguistique/culturelle



ARGAUD Evelyne

### **Le fait culturel en classe de FLE**

Vanves : Hachette FLE, 2021, 191 p., bibliogr., (Collection F)

L'évolution des sociétés a renouvelé la didactique des langues et des cultures, désormais conçue dans la perspective d'une éducation plurilingue et interculturelle, a modifié le rôle de l'enseignant et complexifié son travail. Comment apprendre et enseigner une culture étrangère ? Comment repenser la notion de culture et l'enseignement des faits culturels ? L'ouvrage propose à l'enseignant un choix de possibilités didactiques pour l'aider à définir des objectifs d'apprentissage, à choisir des supports et des pratiques et à réfléchir aux modes d'évaluation. Des fiches illustrent les démarches possibles, selon les publics, les compétences à travailler et les finalités.



BARTHE Marie, CHOVELON Bernadette

### **Je vis en France : vingt lectures faciles pour découvrir la civilisation française**

Grenoble : PUG, 2016, 225 p., (À lire, à dire)

Abordant les thèmes de la citoyenneté française et de la vie quotidienne, ce recueil se compose de 20 textes faciles. Chaque texte est précédé d'une mise en contexte et accompagné d'un dessin, afin d'initier un échange oral propice à la mise en place d'une ambiance conviviale. Une exploitation est ensuite proposée, offrant des activités pédagogiques variées qui permettent de travailler la compréhension écrite aussi bien qu'orale. Conçu pour des débutants, « Je vis en France » est accessible dès le niveau A1 du CECR. Une version audio des textes est disponible sur le site compagnon de l'ouvrage.



BEACCO Jean-Claude dir.

### **Les dimensions culturelles des enseignements de langue : des mots aux discours**

Paris : Hachette FLE, 2000, 192 p., (F. Références)

L'enseignement de la civilisation en classe de langue constitue un problème didactique et soulève des questions d'ordre ethno-linguistique, éducatif et social. Cet ouvrage permet aux enseignants d'identifier et de construire la forme de culture-civilisation la plus adaptée aux besoins de son public. Ils y trouveront également des ressources pour établir des démarches pédagogiques : descriptions de démarches d'enseignement, typologie d'objectifs, d'outils pédagogiques, de documents authentiques.



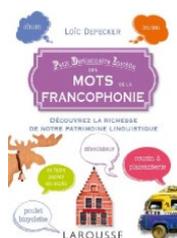
CHNANE-DAVIN Fatima, CUQ Jean-Pierre

### **Enseigner la francophonie : principes et usages**

Vanves : Hachette FLE, 2021, 223 p., bibliogr., (Collection F)

La francophonie, espace culturel partagé par l'usage d'une langue commune, peut être aussi un objet d'enseignement susceptible de prendre place dans différents projets pédagogiques. Cet ouvrage propose aux enseignants de français, dans la diversité de leurs lieux d'enseignement et de leurs publics, des formes variées

d'activités. Il peut être utilisé comme une sorte de manuel complémentaire et permettra d'adopter une perspective francophone dans l'enseignement du français.



DEPECKER Loïc  
**Nouveau dictionnaire insolite des mots de la francophonie : découvrez la richesse de notre patrimoine linguistique**  
Paris : Larousse, 2020, 479 p., bibliogr.

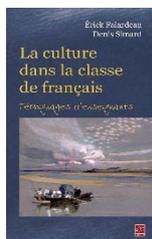
Ce dictionnaire présente de manière accessible et souvent humoristique des mots ou expressions de la langue française issus des pays francophones, prenant en compte aussi bien les formes du français parlé en Suisse, en Belgique, au Québec, aux Antilles ou dans différents pays d'Afrique (Cameroun, Sénégal, Congo...).



**Dictionnaire des francophones (DDF)**  
Ministère de la culture. DGLFLF : Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Ce dictionnaire numérique collaboratif et évolutif a pour objectif de rendre compte de la richesse du français parlé au sein de l'espace francophone. Il réunit plus de 2 500 000 termes et expressions du français tel qu'il se pratique sur les cinq continents. Il se décline également sous la forme d'une application mobile gratuite et contributive. Le CAVILAM-Alliance française a élaboré une collection de fiches pédagogiques<sup>3</sup> qui s'appuie sur le Dictionnaire des francophones.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/9N1E4>



FALARDEAU Erick, SIMARD Denis  
**La culture dans la classe de français : témoignages d'enseignants**  
Québec : Les Presses de l'Université de Laval, 2011, 224 p. (Éducation et culture)

Comment des enseignants de français s'y prennent-ils pour initier les élèves à la culture dans la classe ? Quand ont-ils eux-mêmes été initiés à la culture, dans leur vie ou leur parcours scolaire ? Existe-t-il une relation entre leur initiation à la culture, leur façon de la vivre et de la comprendre et ce qu'ils font en classe avec leurs élèves ? Ce sont là quelques-unes des questions examinées dans ce livre, qui présente des portraits d'enseignants de français qui vivent la culture au quotidien dans leur classe. Ces portraits rendent compte de la complexité du métier d'enseignant et de la tâche du « passeur culturel » dans la classe de français. Ils montrent aussi que le rehaussement culturel à l'école et dans la classe, s'il n'est ni facile ni évident, peut constituer le cœur et la finalité de la pratique pédagogique des enseignants.

<sup>3</sup> <https://dgxy.link/XEDUU>

## Compétences interculturelles



CHAVES Rosa Maria, FAVIER Lionel, PELISSIER Soizic  
**L'interculturel en classe**  
Grenoble : PUG, 2012, 115 p., bibliogr., (Les outils malins du FLE)

L'ouvrage s'articule autour de trois grands axes. Le premier explique les concepts et notions clés en rapport avec l'interculturel, le deuxième met en évidence les moyens de surpasser les obstacles à la rencontre interculturelle, et le dernier, pratique, présente des projets d'échanges interculturels. Les fiches d'entraînement amènent l'apprenant à être acteur de la rencontre interculturelle par la découverte de l'autre, la décentration et la relativisation de son point de vue et de sa culture.



DE CARLO Maddalena  
**L'interculturel**  
Paris : CLE international, 1998, 126 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Cet ouvrage propose d'une part de faire le point sur certains concepts très utilisés en didactique des langues (culture, authenticité, stéréotype, identité), et suggère d'autre part des pistes de travail en classe, dans une optique interculturelle. Une définition critique du stéréotype est proposée, le concept d'identité narrative est esquissé.



EID Cynthia, PATOUMA Judith  
**Plurilinguisme et pluriculturalisme**  
Paris : CLE international, 2023, 400 p., (Techniques et pratiques de classe)

Parler plusieurs langues et s'immerger dans différentes cultures enrichit l'expérience d'une classe de français. Les objectifs de cet ouvrage sont d'inviter chaque apprenant à l'exploration et à la découverte de soi à travers l'autre, ses langues et ses cultures ; de construire des passerelles entre les langues et les cultures et de conjuguer les singularités pour un meilleur vivre ensemble. Dans la première partie sont présentés des concepts et techniques de classe autour du plurilinguisme et du pluriculturalisme. La deuxième partie propose 12 fiches pédagogiques pour travailler ces concepts en classe. En fin d'ouvrage sont présentés des témoignages d'enseignants de FLE/FLS.



WINDMÜLLER Florence  
**Français langue étrangère (FLE) : l'approche culturelle et interculturelle**  
Paris : Belin, 2011, 159 p. (Guide Belin de l'enseignement)

Cet ouvrage expose la problématique qui règne autour de l'approche culturelle et interculturelle dans l'enseignement des langues étrangères, et en particulier du français. Il présente un certain nombre de critères essentiels à prendre en compte dans la mise en œuvre d'une approche méthodologique pour l'apprentissage de la culture étrangère. Il propose également des activités pour la classe qui reflètent les besoins culturels des apprenants.

## Compétences émotionnelles



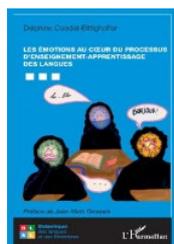
BERDAL-MASUY Françoise dir.  
**Émotissage : les émotions dans l'apprentissage des langues**  
Louvain-la-Neuve : Presses universitaires de Louvain, 2018, 304 p., bibliogr.

Cet ouvrage présente des expériences d'enseignement et d'apprentissage des langues, qui tissent des liens avec les émotions. Il présente une diversité de contextes : celle des publics étudiés (élèves allophones, adultes migrants, adultes enthousiastes, étudiants de FLE, enfants à l'école primaire, jeunes dans le flow, mais aussi enseignants en formation), des pays concernés (Belgique, Canada, Chypre, Emirats arabes unis, France, Royaume-Uni, Suisse, Tunisie, Turquie), des langues cibles (français, néerlandais, japonais, anglais) et des approches pédagogiques où l'état émotionnel des apprenants ou des enseignants est géré et stimulé par des stratégies artistiques et créatives.



GOBIN Pamela dir., BALTAZART Véronique dir., SIMÕES-PERLANT Aurélie dir.,  
STEFANIAK Nicolas dir.  
**Émotions et apprentissages**  
Paris : Dunod, 2021, 391 p.

Cet ouvrage fait un état des lieux du rôle des émotions dans les apprentissages, notamment scolaires. Les émotions sont envisagées selon deux angles : les émotions véhiculées par le matériel d'apprentissage et celles ressenties par l'apprenant. Leur influence peut être multiple et évolutive, et se manifeste à la fois dans les mécanismes cognitifs sous-jacents aux apprentissages (attention, mémoire...) et dans les apprentissages scolaires (lecture, orthographe, sciences...). L'ouvrage décrit comment les différentes sources des émotions ont été explorées dans le contexte des apprentissages. Des suggestions sur la manière de les prendre en considération sont proposées pour adapter au mieux la pédagogie.



GUÉDAT-BITTIGHOFFER Delphine  
**Les émotions au cœur du processus d'enseignement-apprentissage des langues**  
Paris : L'Harmattan, 2024, 294 p.

Cet ouvrage vise à montrer l'importance de la prise en compte des émotions dans l'apprentissage des langues et en particulier en milieu scolaire. Il s'appuie sur les résultats de plusieurs projets interdisciplinaires de recherche et s'organise en quatre chapitres qui visent à montrer l'impact des émotions positives et négatives sur la motivation des apprenants dans l'apprentissage des langues. Le dernier chapitre propose deux manières de prendre en compte ces émotions via une méthode d'apprentissage des langues innovante et les démarches interculturelles.

## ENSEIGNEMENT

### Outils pour la classe

#### Moyens d'enseignement

##### Activités ludiques



BOIRON Michel

#### **Le français des cinq sens**

Grenoble : PUG, 2024, (Les outils malins du FLE)

102 fiches pratiques des niveaux A1 à B2 sont réunies dans cet ouvrage, pour faire entrer les cinq sens dans la classe de français. En complément, de nombreux documents annexes modifiables et directement utilisables en cours sont accessibles en ligne. La stratégie pédagogique proposée est fondée sur l'implication active des apprenants dans une multitude d'activités liées à des expériences concrètes basées sur des supports sensoriels : sons, senteurs, saveurs, formes, textures et des documents audio et vidéo.

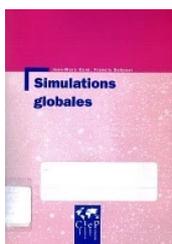


BRANELLEC-SORENSEN Maria, CHALARON Marie-Laure

#### **Jeux de rôles**

Grenoble : PUG, 2017, 182 p., (Les outils malins du FLE)

Cet ouvrage propose des fiches pour pratiquer l'oral. Il comprend plus d'une centaine de situations dynamiques de jeux de rôles, de nombreuses suggestions pour en imaginer d'autres, des propositions très précises pour la classe. Grâce à un site internet dédié à l'ouvrage (<https://jeux-de-roles.jimdofree.com>), il est possible d'accéder à une cinquantaine de monologues et dialogues improvisés par des francophones ainsi qu'à leur transcription. Quelques fiches sont accessibles dès la fin du niveau A2, et toutes les fiches sont utilisables à partir du niveau B1.



CARE Jean-Marc, DEBYSER Francis

#### **Simulations globales**

Sèvres : CIEP : Centre international d'études pédagogiques, 1995, 199 p., (Créativité et communication)

Cette réédition a été enrichie d'une introduction importante qui présente l'origine du concept de simulation globale dans le cadre des rapports entre langue et réalité, tout en développant l'idée d'invention (décor, personnages, évènements). Sont présentées ensuite les applications en langue maternelle, en langue étrangère, et les réalisations, éditées ou non, de simulations globales sur des thèmes variés. Le corps de l'ouvrage est présenté en trois parties : démarche méthodologique, réalisation de stages (Le village, L'autocar, Rencontres, La commémoration) et travaux d'élèves (L'immeuble, Îles, Le camping).

En accès libre sur : <https://dgxy.link/nAEBa>



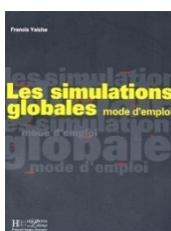
SILVA Haydée  
**Le jeu en classe de langue**  
Paris : CLE international, 2008, 207 p., (Techniques et pratiques de classe)

Le jeu en classe de langue se fixe pour but d'aider à mieux intégrer le jeu dans la classe en tant qu'outil d'enseignement et d'apprentissage. La première partie fournit aux enseignants des orientations pour engager ou poursuivre la réflexion sur l'exploitation pédagogique du jeu, ainsi que des pistes concrètes pour tirer le meilleur parti des supports ludiques et pour créer une atmosphère propice au jeu. La seconde partie, axée sur des propositions pratiques pour la classe, inclut 20 matrices de jeu donnant lieu à des centaines d'exploitations pédagogiques différentes. Chaque matrice est illustrée par une application détaillée prête à l'emploi, suivie d'une dizaine de suggestions de variantes.



WEISS François  
**Jouer communiquer apprendre**  
Paris : Hachette FLE, 2002, 127 p., (Pratiques de classe)

Cet ouvrage fournit à l'enseignant de français langue étrangère un ensemble d'exercices et d'activités pour diversifier et enrichir sa pratique pédagogique, tant à l'écrit qu'à l'oral. Son objectif principal est de favoriser l'implication des apprenants grâce à des activités ludiques et créatives stimulantes. Celles-ci s'adressent aussi bien à des adolescents qu'à des adultes.



YAICHE Francis  
**Les simulations globales : mode d'emploi**  
Vanves : Hachette FLE, 1996, 189 p., bibliogr., (Simulations globales)

Il s'agit du premier ouvrage entièrement consacré à la théorie des simulations globales, issu d'une thèse présentée par son auteur. Celui-ci fait l'historique détaillé du développement de cette méthodologie en formation (didactique du français essentiellement) et en dresse une typologie. Il en examine toutes les composantes : en tant que jeu, en tant que travail sur l'identité, et dans son déroulement. Puis il donne un grand nombre d'indications pédagogiques : rôle central de l'enseignant, techniques et dispositifs d'animation, types de simulations et d'interventions, simulations pour grands débutants ou en langue maternelle, évaluation.

## Art



MULLER Catherine, BERGE Nathalie  
**Aborder l'œuvre d'art dans l'enseignement des langues**  
Paris : Didier, 2020, 286 p., bibliogr.

Dans un contexte où l'approche sensible est de plus en plus mise en avant en didactique des langues, l'œuvre d'art représente un support privilégié d'échanges culturels et langagiers. Elle favorise un engagement des apprenants propice aux processus d'acquisition à travers un partage d'émotions et une stimulation de l'imaginaire comme de la créativité. Cet ouvrage propose une réflexion autour de la réception de la peinture et de la photographie d'auteur. Des orientations concrètes et de nombreuses pistes pour la mise en place d'activités à partir de supports iconiques y sont développées.

## Chanson



GOURVENNEC Ludovic

### **Paroles et musique : le français par la chanson**

Vanves : Hachette FLE, 2017, 191 p., bibliogr., (Collection F)

Apprenants et professeurs de français ont trouvé dans la chanson un moyen d'entrer dans la langue française et d'approcher une autre sensibilité culturelle. L'ouvrage se donne pour objet d'explorer les particularités d'un genre complexe, en s'appuyant sur des outils d'analyse rigoureux et, dans cette perspective, de proposer de nombreuses pistes d'exploitation pédagogique.

## Image



YAICHE Francis

### **Photos-Expressions**

Vanves : Hachette FLE, 2002, 128 p., (Pratiques de classe)

Publié initialement en 1986 par le BELC, cet ouvrage a connu un grand succès auprès des enseignants. Cette nouvelle édition propose 70 photographies variées par leur époque, leur lieu, leur composition et leur technique (cadrage, plans, etc.), accompagnées de plus de 50 activités communicatives à utiliser aussi bien à l'oral qu'à l'écrit.

## Littérature



DEFAYS Jean-Marc, DELBART Anne-Rosine, HAMMAMI Samia, et al.

### **La littérature en FLE : état des lieux et nouvelles perspectives**

Paris : Hachette FLE, 2014, 111 p., bibliogr., annexe, (Collection F)

Depuis de nombreuses années, la littérature n'est plus un objet d'apprentissage valorisé. Les auteurs de l'ouvrage souhaitent montrer que le texte littéraire est plus que jamais au cœur des préoccupations contemporaines en matière de dialogue entre les cultures et d'ouverture à l'autre. Ils formulent un certain nombre de propositions pédagogiques et s'appuient sur des principes théoriques qui permettent de définir des critères de choix appropriés aux différents profils de publics.



DENISSE Manuelle, LAUGINIE Alette

### **Il était une fois des contes : histoires à lire à écouter à raconter**

Grenoble : PUG, 2021, 287 p., (À lire, à dire)

Cet ouvrage réunit 17 contes traditionnels venus des quatre coins du monde : Afrique, Québec, Proche-Orient, Europe francophone. Chaque texte est précédé par une « entrée en lecture » qui présente l'auteur, le pays d'origine ou un aspect particulier du conte. Il est ensuite suivi d'une exploitation pédagogique. Destiné à la fois aux enseignants et aux apprenants de FLE, l'ouvrage propose des activités nombreuses permettant de travailler la compréhension aussi bien écrite qu'orale, pour les niveaux A2 à C1 du CECR. Une version audio des textes est disponible sur le site compagnon de l'ouvrage.



FIEVET Martine  
**Littérature en classe de FLE**  
Paris : CLE international, 2013, 208 p.

Cet ouvrage propose un panorama théorique et des outils pratiques pour intégrer efficacement la littérature dans l'enseignement du français langue étrangère. Il interroge la place des textes littéraires en classe : pourquoi les utiliser, sous quelle forme (extraits ou œuvres intégrales), pour quels objectifs (linguistiques, culturels, littéraires) et pour quels publics. L'ouvrage est structuré en trois parties : fondements théoriques, considérations méthodologiques et 35 fiches pédagogiques prêtes à l'emploi, couvrant les niveaux A1 à C2 du CECR.



GODARD Anne (dir.)  
**La littérature dans l'enseignement du FLE**  
Paris : Didier, 2015, 338 p. (Langues et didactique)

Cet ouvrage a pour objectif de fournir des clés de compréhension de ce que représente la littérature en français langue étrangère - historiquement, théoriquement et pratiquement -, dans les institutions à l'étranger et dans le matériel pédagogique. Il présente, à travers des analyses, des exemples et des propositions pédagogiques diversifiées, des pistes pour faire de la littérature le levier d'une approche renouvelée de la langue, afin de développer des compétences à la fois communicatives et interprétatives, en associant l'apprentissage langagier avec la sensibilité, l'imaginaire et la pensée.

### *Médias/Éducation aux médias et à l'information (EMI)*



COLAVECCHIO Gérard, PAQUIER Evelyne, VAN DIXHOORN Lidwien  
**Les médias en classe : kit pédagogique pour la classe de langue**  
Grenoble : PUG, 28/01/2021, 224 p., (Les guides pratiques)

Comment conjuguer apprentissage d'une langue et connaissance des médias ? Cet ouvrage propose à l'enseignant une véritable boîte à outils pratique et pédagogique pour intégrer les médias dans son programme. Des explications pour mieux comprendre le fonctionnement des médias et leurs discours sont accompagnées de fiches d'activités autour de la compréhension et de la production audiovisuelles dans une perspective d'éducation aux médias et à l'information. Des conseils techniques, astuces pédagogiques, fiches pratiques, mémos et pistes d'évaluation complètent ce guide.



Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports, CLEMI : Centre de liaison de l'enseignement et des moyens d'information  
**Vademecum pour l'éducation aux médias et à l'information**  
Paris : Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports, 01/2022, 90 p.

Ce guide a pour ambition de favoriser la généralisation de l'éducation aux médias et à l'information (EMI) par la mobilisation des enseignants de toute discipline (tous âges confondus), ainsi que des personnels d'encadrement. Il permet de : 1/ s'approprier les enjeux de l'EMI dans le cadre scolaire ; 2/ repérer comment les enseignements peuvent se nourrir de l'EMI et comment l'EMI peut s'enrichir des enseignements ; 3/ s'engager dans l'EMI selon plusieurs entrées, disciplinaires ou interdisciplinaires, et

selon diverses modalités, dans le cadre des enseignements ou d'actions éducatives, en autonomie ou en partenariat, en mode projet. L'ouvrage se compose de quatre chapitres : notions et enjeux de l'EMI ; l'EMI au cœur du projet éducatif et des enseignements ; des exemples de séquences pédagogiques et d'actions éducatives de l'EMI ; des ressources et liens utiles.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/6aUy4>



MISSIR Marie-Caroline dir.  
**Les Essentiels de l'Éducation aux médias et à l'information 2024-2025**  
Paris : CLEMI, 2024, 52 p.

La publication propose aux enseignants des ressources et activités pour travailler les fondamentaux de l'éducation aux médias et à l'information (EMI) en classe selon cinq axes : la construction de l'information (l'information bousculée par l'IA, la recherche de l'information avec l'IA, réaliser un reportage...) ; les désordres informationnels (évaluer la fiabilité des informations) ; l'analyse des images d'actualité (le dessin de presse) ; la liberté d'expression et ses limites ; comprendre l'économie des médias (YouTube, le média Brut...) ; publier de l'information (gérer le droit à l'image).

En accès libre sur : <https://dgxy.link/Zymz0>

## Théâtre



DE BOUTER Patrick  
**Théâtre pour la classe : textes à lire, à dire, à jouer**  
Grenoble : PUG, 2018, 201 p., (À lire à dire)

Cet ouvrage est composé de nombreux sketches authentiques, accompagnés d'exploitations pédagogiques (A2-B1) qui guident la compréhension écrite et invitent à des activités orales par le biais du jeu théâtral. Chaque chapitre débute par un dialogue original, souvent humoristique, écrit dans un français usuel, sur le thème de la rencontre. Chaque saynète est accompagnée d'un lexique pour faciliter la compréhension. Des activités variées (QCM, questions ouvertes, textes à trous, entraînement articulatoire, jeux théâtraux, etc.) permettent de développer les compétences écrites/orales et de réfléchir sur l'insolite de situations de la vie quotidienne. Les corrigés des exercices complètent cet ouvrage.



PAYET Adrien  
**Activités théâtrales en classe de langue**  
Paris : CLE international, 2010, 206 p., (Techniques et pratiques de classe)

Une première partie présente les avantages des activités théâtrales en classe de langue, les types d'activités réalisables et leurs applications pratiques. Cette réflexion méthodologique est complétée par soixante fiches classées par objectif pédagogique et par niveau, de A1 à C2. Une deuxième partie aborde le projet théâtral à réaliser en classe ou comme activité extrascolaire. Elle présente les atouts du projet et les grandes étapes de sa mise en place. Cinquante fiches préparent les apprenants au jeu d'acteur.



PIERRE Marjolaine, TREFFANDIER Frédérique  
**Jeux de théâtre**  
Grenoble : PUG, 2012, 112 p., (Les outils malin du FLE)

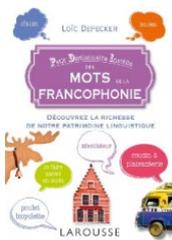
Fruit d'un travail d'invention et de création autant que d'adaptation des techniques du jeu d'acteur aux objectifs particuliers et à l'espace de la classe de langue, cet ouvrage regroupe soixante-dix jeux qui ont tous été expérimentés par des groupes d'apprenants ou d'enseignants en formation. Les activités sont classées du niveau A1 au niveau C2, beaucoup peuvent être pratiquées à tous niveaux. L'ouvrage s'achève par une bibliographie et une sitographie.

## Usuels/outils de référence



**Bescherelle : la conjugaison pour tous**  
Paris : Hatier, 2024, 256 p., (Bescherelle)

L'ouvrage comprend quatre parties : 1. Les 105 tableaux modèles : ces tableaux couvrent tous les cas de figure de la conjugaison française ; 2. La conjugaison expliquée en cartes mentales : 12 cartes mentales résument les règles essentielles de la conjugaison ; 3. Les règles de conjugaison et d'accord : cette partie détaille les règles et permet de comprendre le système de la conjugaison française ; 4. Le répertoire des verbes de la langue française : ce répertoire associe à chacun des verbes un renvoi à l'un des 105 tableaux modèles et permet ainsi de résoudre immédiatement un problème de conjugaison.



DEPECKER Loïc  
**Nouveau dictionnaire insolite des mots de la francophonie : découvrez la richesse de notre patrimoine linguistique**  
Paris : Larousse, 2020, 479 p., bibliogr.

Ce dictionnaire présente de manière accessible et souvent humoristique des mots ou expressions de la langue française issus des pays francophones, prenant en compte aussi bien les formes du français parlé en Suisse, en Belgique, au Québec, aux Antilles ou dans différents pays d'Afrique (Cameroun, Sénégal, Congo...).



**Dictionnaire des francophones (DDF)**  
Ministère de la culture. DGLFLF : Délégation générale à la langue française et aux langues de France

Ce dictionnaire numérique collaboratif et évolutif a pour objectif de rendre compte de la richesse du français parlé au sein de l'espace francophone. Il réunit plus de 2 500 000 termes et expressions du français tel qu'il se pratique sur les cinq continents. Il se décline également sous la forme d'une application mobile gratuite et contributive. Le CAVILAM-Alliance française a élaboré une collection de fiches pédagogiques<sup>4</sup> qui s'appuie sur le Dictionnaire des francophones.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/9N1E4>

<sup>4</sup> <https://dgxy.link/XEDUU>



### **Le Petit Robert de la langue française 2025**

Paris : Le Robert, 2024, 2880 p.

Ce dictionnaire intègre les évolutions les plus récentes de la langue française et de son usage dans tous les domaines : La langue d'aujourd'hui : les mots nouveaux et les emplois les plus récents, l'orthographe et ses dernières évolutions ; L'usage de chaque mot : son orthographe, sa prononciation, ses différentes significations illustrées de nombreux exemples, les expressions et les locutions où il figure ; L'étymologie : l'histoire du mot, avec sa date d'apparition, son origine et le cheminement de ses sens ; Les synonymes et les contraires, pour passer d'une idée à l'autre, du connu à l'inconnu ; Les citations des grandes œuvres de la littérature, des auteurs classiques ou contemporains ; Les mots de la francophonie, de l'Europe aux îles du Pacifique, en passant par l'Amérique du Nord et les Antilles.



REY-DEBOVE Josette dir.

### **Dictionnaire du français**

Paris : CLE international, Paris : Le Robert, 1999, 1232 p.

Adapté aux besoins des étudiants et enseignants de français langue étrangère, ce dictionnaire propose : 22 000 entrées sélectionnées par leur fréquence et leur importance au quotidien ; des définitions utilisant des mots simples et fréquents ; les synonymes et les contraires ; de nombreux exemples en contexte ; les sens multiples, les ambiguïtés ; les faux amis en quatorze langues.

## **Pratiques de classe**

### **Gestion et animation de classe**

#### *Généralités*



CICUREL Francine

### **Les interactions dans l'enseignement des langues : agir professoral et pratiques de classe**

Paris : Didier Erudition, 2011, 287 p., annexes, bibliogr., (Langues et didactique)

C'est dans l'interaction en classe que s'actualise l'action d'un enseignant mais elle s'édifie également au sein de contextes éducatifs et de cultures éducatives variés. Cet ouvrage vise à mieux faire comprendre comment les pratiques de transmission se construisent dans l'enseignement des langues. Il met en lumière l'importance à accorder aux intentions d'agir, aux motifs de l'action enseignante, aux répertoires didactiques des enseignants. À partir d'observations d'interactions en classes de langue et de paroles d'enseignants sur leur action, ce livre introduit à l'agir professoral, entendu comme l'ensemble des actions verbales et non verbales que met en place un professeur pour transmettre et communiquer des savoirs.



TELLIER Marion dir., CADET Lucile dir.  
**Le corps et la voix de l'enseignant : théorie et pratique**  
Paris : Editions Maison des Langues, 2014, 310 p.

Cet ouvrage traite du corps et de la voix de l'enseignant en situation de classe. Chaque partie commence par une introduction générale qui pose les fondements théoriques, puis des articles présentent des études plus ciblées pour venir appuyer et préciser, avec des analyses concrètes, l'introduction. Enfin, quelques fiches à orientation pratique et réflexive complètent chaque partie.

### Techniques d'animation



DAILL Emmanuelle, STIRMAN Martine  
**Écrit et gestion du tableau : de la compréhension à la production**  
Vanves : Hachette FLE, 2014, 176 p. + 1 DVD-ROM, (Pratiques de classe)

L'ouvrage se veut un outil de formation prêt à l'emploi à destination des enseignants de FLE, des formateurs de formateurs et des responsables pédagogiques. Inscrit dans la perspective actionnelle, il vise à donner au plus grand nombre les outils nécessaires à des pratiques de classe efficaces.



STIRMAN Martine, LEMEUNIER Valérie collab.  
**Animation et médiation**  
Vanves : Hachette FLE, 2021, 143 p., glossaire, (Pratiques de classe)

Cet ouvrage destiné aux enseignants de FLE, aux formateurs et aux responsables pédagogiques propose : des activités d'observation, d'analyse et de théorisation des médiations constitutives de l'animation ; des corrigés des activités accompagnés de synthèses et de remarques ; des séquences filmées, supports des observations et des analyses.

### Motivation



DELANNOY Cécile  
**La motivation : désir de savoir décision d'apprendre**  
Paris : Hachette Education, Paris : CNDP, 2005, 160 p., (Ressources formation. Enjeux du système éducatif)

Dans une période où les adultes déplorent souvent le manque de motivation des enfants et adolescents, cet ouvrage vient rappeler que, si la "décision d'apprendre" appartient irréductiblement à l'individu, les enseignants ont aussi quelque chose à faire pour la susciter. D'abord mieux comprendre de quoi est fait le désir de savoir, comment il naît, comment il est parfois mis en sommeil, comment on peut le retrouver. Être attentif également aux attitudes et façons de faire qui peuvent démotiver, afin de les éviter autant que possible. Se poser ensuite la difficile question du sens des apprentissages pour les élèves, en sachant que la réponse n'est pas la même pour tous, et qu'il faut accepter d'aller jusqu'à un éclairage psychanalytique que l'auteure propose dans cet ouvrage.



FAVRE Daniel  
**Cessons de démotiver les élèves (4e éd.)**  
Paris : Dunod, 2024, 272 p., (Enfances)

Cet ouvrage est porteur d'un projet : permettre aux élèves de se remotiver pour l'apprentissage. Pour ce faire, il s'appuie sur des notions neurobiologiques et en illustre la mise en application au quotidien. Il encourage les élèves à retrouver le plaisir d'apprendre, pour lequel le cerveau est naturellement conçu. Les enseignants y trouvent des clés pour collaborer, se remettre en question, et réinventer leur métier tout en renouant avec les valeurs initiales de leur vocation. Le livre promeut le développement des compétences psychosociales chez les élèves, leur permettant de mieux s'autoréguler en « pensant ce qu'ils ressentent et ressentant ce qu'ils pensent ». Il souligne l'importance de la dimension affective pour inverser violence et échec scolaire.



GUEGAN Yves  
**Les ruses éducatives : agir en stratégie pour mobiliser les élèves**  
Paris : ESF, 2016, 200 p., (Ressources formation. Enjeux du système éducatif)

Loin d'être un simple artifice trompeur, la ruse est ici définie comme une démarche indirecte pour obtenir un résultat, faisant d'elle une stratégie pédagogique à la fois efficace et bienveillante. Elle vise à faciliter la coopération éducative en contournant les résistances sans manipulation. Cet ouvrage pratique propose une centaine de ruses éducatives classées par thèmes (jeux de pouvoir, stimulation par l'obstacle, détours, paradoxes), alliant approche psycho-sociologique et pédagogique. Il s'appuie sur des exemples concrets issus du terrain, collectés auprès d'enseignants confrontés aux réalités et défis du quotidien.

### *Pédagogie différenciée*



DAVID Catherine, ABRY Dominique  
**Classe multi-niveaux et pédagogie différenciée**  
Vanves : Hachette FLE, 2018, 175 p., bibliogr., (Collection F)

En classe de langue, l'hétérogénéité est souvent la règle (niveaux, intérêt pour la langue apprise et attitudes d'apprentissage). La classe multi-niveaux appelle la mise en place de pédagogies appropriées qui préservent l'unité de la classe et proposent un parcours d'apprentissage spécifique pour chacun. Les auteures mettent en place les bases d'une pédagogie différenciée selon les profils de compétence. Elles proposent ainsi un parcours sous la forme d'un corpus de références avec de nombreux exemples dans les différentes modalités d'organisation de l'enseignement du français. Des questions comme l'organisation de la classe, la différenciation scolaire, l'approche communicative et actionnelle, le groupe, les différents regroupements, la didactisation des supports et l'apport des TICE sont abordées.

## Pédagogie des grands groupes



BAK Banoh, BARRY Victor, BERE Yvette, BOUGOUMA Jean-Baptiste et al.  
**Eléments de pédagogie générale. Livret 1/ Post primaire. Burkina Faso**  
Burkina Faso : IFADEM, 2017, 122 p.

Ce livret, qui a pour objectif général de soutenir les enseignants du post-primaire sans formation initiale en pédagogie générale, comprend deux séquences. La première vise à fournir des outils aux enseignants pour gérer les apprentissages et la discipline au sein des grands groupes ; la seconde a pour objectif d'améliorer l'appropriation des principes et méthodologies de l'évaluation.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/sEarS>



KONSEBO Paul Marie, SYLLA Sekhna  
**Pédagogie des grands groupes : Module d'autoformation pour les formateurs de formateurs du Burkina Faso**  
2015, 47 p., bibliogr.

Ce module d'autoformation pour les formateurs de formateurs du Burkina Faso présente le cadre théorique de la pédagogie des grands groupes mais surtout sa méthodologie de mise en œuvre. À la fin de la formation, le formateur doit être capable de : 1. définir un grand groupe ; 2. définir la pédagogie des grands groupes ; 3. donner les objectifs de la pédagogie des grands groupes ; 4. citer les intérêts de la pédagogie des grands groupes ; 5. citer les difficultés liées à la gestion des grands groupes.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/Ku6wa>



NOMAYE Madana  
**Pédagogie des grands groupes et éducation primaire universelle : Afrique subsaharienne**  
Paris : L'Harmattan, 2006, 132 p., bibliogr., (Éducatons et sociétés)

Depuis une vingtaine d'années, les effectifs dans les classes africaines sont très lourds, conséquence de la démocratisation de l'enseignement. L'auteur propose quelques repères théoriques sur l'apprentissage avant de questionner et d'analyser la pédagogie des grands groupes. Il recense les conférences et séminaires ayant porté sur cette problématique dans le contexte de l'Afrique subsaharienne. Il présente quelques actions à mener, quelques techniques de gestion des classes atypiques et l'évaluation des apprentissages dans ces classes.

## Évaluation

### Généralités



DE VECCHI Gérard

#### **Évaluer sans dévaluer. Pour une pédagogie positive.**

Paris : Hachette Education, 2021, 176 p., (Profession enseignant)

L'évaluation positive est depuis plusieurs années au cœur des préoccupations des enseignants. En effet, il ne s'agit plus d'enfermer les enfants dans les cases des « bons » ou des « mauvais » élèves, mais de réussir à évaluer chacun positivement en fonction de ses forces et de ses faiblesses. Cet ouvrage propose des outils qui prennent en compte les élèves, non pas pour les distinguer, les classer, les récompenser ou les punir, mais pour leur permettre de se construire en tant que personne tout au long de leur scolarité et après. L'enseignant quitte sa position de juge qui donne des notes pour devenir un formateur qui accompagne et agit en empathie avec ses élèves.



HUVER Emmanuelle, SPRINGER Claude

#### **L'évaluation en langues**

Paris : Didier, 2011, 351 p., bibliogr., textes réglementaires, (Langues et didactique)

L'ouvrage présente tout d'abord un panorama des tendances actuelles en évaluation, en donnant des repères méthodologiques et historiques, avec l'objectif que l'évaluateur se positionne face à l'ensemble des outils à disposition. La seconde partie porte sur le cadre institutionnel de l'évaluation et plus particulièrement sur l'influence du Cadre européen commun de référence pour les langues. Pour finir, les auteurs proposent des pratiques alternatives et montrent que les finalités éducatives orientées vers la citoyenneté européenne et la formation tout au long de la vie suppose un renouvellement des pratiques et postures d'évaluation.



PICCARDO Enrica, BERCHOUD Marie, CIGNATTA Tiziana, et al.

#### **Parcours d'évaluation d'apprentissage et d'enseignement à travers le CECR**

Graz : Centre européen pour les langues vivantes du Conseil de l'Europe, 2011, 99 p. + CD rom

Ce guide et son kit associé sont destinés à aider les enseignants de langue à se familiariser avec la philosophie de l'évaluation, de l'enseignement et de l'apprentissage des langues selon le Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL). Il se divise en quatre parties : la première insiste sur l'importance d'une attitude réflexive, où les enseignants analysent et explicitent leurs approches. Les deux parties suivantes abordent la dimension culturelle des langues et du plurilinguisme, puis les moyens de renforcer les compétences des enseignants et des apprenants. Le dernier chapitre traite des principes de l'évaluation en lien avec l'enseignement et l'apprentissage. En annexes, on trouve des exemples de parcours de formation et des fiches d'activités. Le kit, sous forme de CD, inclut des fiches conceptuelles et pratiques, avec objectifs, mots-clés et références au guide, organisées en tâches.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/d1FYk>

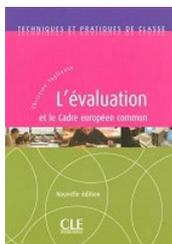


RIBA Patrick, MEGRE Bruno

**Démarche qualité et évaluation en langues**

Paris : Hachette FLE, 2015, 238 p., bibliogr., glossaire, (Collection F)

Les auteurs proposent une approche originale et novatrice de l'évaluation des compétences en langues. Ils font un état des lieux du marché international des certifications et montrent le fort enjeu qu'elles représentent pour les candidats et les décideurs politiques. L'ouvrage est destiné à l'enseignant, au responsable d'institution éducative ou au concepteur d'épreuves en recherche de dispositifs évaluatifs plus pertinents et plus éthiques. Après avoir évoqué la place et le rôle de l'évaluation et explicité la notion, l'ouvrage traite de la démarche qualité en évaluation chez les certificateurs européens en langue et pour les certifications en français langue étrangère. La troisième partie explique comment concevoir une approche évaluative congruente à une modélisation didactique en prenant l'exemple du cadre européen. La dernière partie propose un guide pratique pour la démarche qualité en classe de langue.



TAGLIANTE Christine

**L'évaluation et le Cadre européen commun**

Paris : CLE international, 2016, 207 p., (Techniques et pratiques de classe)

L'ouvrage offre un guide complet du Cadre européen commun de référence (CECR) en lien avec les pratiques évaluatives en langues. Il explicite les concepts présentés dans le Cadre et apporte un appui méthodologique pour la mise en place d'activités d'évaluation. Les chapitres 1, 5 et 8 apportent une définition des notions clés et font le point sur l'état des recherches. Dans les autres chapitres, le CECR et les Référentiels par niveaux pour les langues nationales et régionales sont décryptés et une démarche est proposée permettant de rendre évaluables les descripteurs de compétences du Cadre. Les Portfolios européens des langues sont ensuite présentés avec l'exemple de quelques pays qui appliquent les recommandations du CECR. Enfin, des fiches pratiques d'activités d'évaluation illustrent des possibilités d'évaluation à chaque niveau du CECR et pour chaque compétence langagière. L'ouvrage se termine par un lexique des termes les plus courants, une bibliographie sélective, une sitographie et des textes de référence.



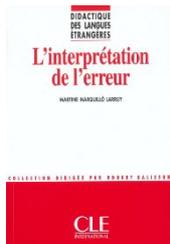
VELTCHEFF Caroline, HILTON Stanley

**L'évaluation en FLE**

Vanves : Hachette FLE, 2003, 144 p., (Collection F)

Cet ouvrage s'appuie sur le Cadre européen commun de référence pour les langues. Il est conçu comme un guide méthodologique à l'usage des formateurs. Le premier chapitre dresse un tableau général de l'évaluation avant de s'intéresser plus particulièrement à l'évaluation en FLE. Les fonctions et les formes de l'évaluation sont abordées dans un deuxième temps, tandis que le dernier chapitre offre des outils pour l'évaluation des quatre compétences : lire, écouter, écrire et parler.

## Pédagogie de l'erreur



MARQUILLO LARRUY Martine

### L'interprétation de l'erreur

Paris : CLE international, 2003, 128 p., (Didactique des langues étrangères)

L'objet de ce livre est de faire le point sur l'analyse d'erreurs en didactique des langues étrangères. Il défend la revalorisation du statut de l'erreur dans l'apprentissage et considère les erreurs non comme des éléments disparates et autonomes, mais comme des éléments de systèmes particuliers qui restent à découvrir. L'ouvrage, qui s'appuie sur des exemples concrets (textes d'apprenants, grilles de correction), comporte des points susceptibles de guider les enseignants de langue étrangère dans leurs pratiques de classe.

## Préparation aux certifications



INGLADA Sol

### Ressources pour se préparer aux diplômes DELF et DALF

Sèvres : France Éducation international, (*actualisation régulière*).

Cette liste de ressources s'adresse aux candidats qui souhaitent s'entraîner pour passer les examens du DELF et du DALF, aux enseignants de FLE, aux formateurs DELF-DALF, ainsi qu'aux responsables des centres d'examen. Elle recense les manuels d'entraînement au DELF et au DALF des maisons d'éditions françaises puis liste les plateformes numériques des éditeurs ainsi que des sites internet réalisés par des partenaires de France Éducation international et qui proposent différentes activités de préparation.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/fb3XO>

## Publics spécifiques

### Enfants



GAONAC'H Daniel

### L'apprentissage précoce d'une langue étrangère : le point de vue de la psycholinguistique

Paris : Hachette, 2015, 168 p., (Profession enseignant)

L'ouvrage relève quelques malentendus sur ce que peuvent être les avantages de l'enseignement d'une langue à l'école élémentaire, et cherche à partager, sur la base des recherches en psycholinguistique, ce qui constitue un avantage réel et ce qui peut aussi constituer des difficultés pour les jeunes enfants. Les deux premiers chapitres ont pour objet de présenter les notions de linguistique, de psychologie et de biologie le plus souvent invoquées pour justifier l'apprentissage précoce des langues. Les chapitres suivants examinent les données sur les effets de l'âge d'acquisition d'une seconde langue. Les deux derniers se centrent sur les effets des dispositifs d'enseignement des langues étrangères à l'école élémentaire sur la maîtrise de la langue cible, et plus généralement sur les rapports entre langue maternelle et langue étrangère.



LECLERE Malory, HIDDEN Marie-Odile  
**L'enfant et les langues : Repères et démarches pour l'enseignant**  
Paris : Hachette, 2024, 216 p., (Profession enseignant)

Cet ouvrage porte sur l'enseignement des langues étrangères aux enfants (3-12 ans) en contexte scolaire ou extrascolaire. Les auteures partent du constat que l'apprentissage d'une langue étrangère en classe n'est pas similaire à l'acquisition d'une langue maternelle ou seconde en contexte familial. Elles remettent ainsi en question l'idée d'une systématique "facilité" des enfants pour apprendre une nouvelle langue et montrent la nécessité de mettre en œuvre des démarches didactiques spécifiques en classe de langues. Des repères sur le développement de l'enfant sont ensuite donnés pour aider les enseignants à adapter leurs pratiques pédagogiques à l'âge des élèves et au contexte d'enseignement. Les démarches concrètes, les idées de supports, les exemples d'activités qui sont proposées pour la classe de français langue étrangère peuvent être transposés à l'enseignement d'autres langues aux enfants.



MARTIN Cécile, TRESALLET Elisabeth  
**30 phonèmes en 30 chansons**  
Paris : Retz, 2020, 72 p. + 1 CD audio, (Fiche ressource)

"Jouer avec les sons et les mots doit avant tout être source de plaisir, le plaisir de dire et de redire, de chanter ensemble, de danser sur des rythmes, de mimer, d'inventer." Ce livre propose des activités pour des enfants de 5-6 ans avec une double progression, dans le domaine musical et dans le domaine de la pratique orale et écrite. Il propose 30 fiches d'activités photocopiables (1 phonème par fiche) et un CD avec 30 chansons (1 chanson par phonème).



PORCHER Louis, GROUX Dominique  
**L'apprentissage précoce des langues**  
Paris : PUF, 2003, 127 p., bibliogr., (Que sais-je ?)

Après avoir brièvement expliqué ce qui justifie l'apprentissage précoce des langues, les auteurs dressent un état des lieux européen et mondial de cet apprentissage, avant de passer à la France : législation, élèves concernés, langues enseignées, progression des apprentissages, formation des enseignants, filières bilingues ; ils montrent aussi quelques cas spécifiques comme celui de l'académie de Strasbourg. Les pratiques pédagogiques sont également présentées ainsi que les enjeux culturels qui sous-tendent l'enseignement précoce des langues.



VANTHIER Hélène  
**L'enseignement aux enfants en classe de langue**  
Paris : CLE international, 2009, 223 p. + CD audio, (Techniques et pratiques de classe)

L'objectif de l'ouvrage est double : apporter des réponses théoriques et pratiques aux questions que pose l'enseignement des langues aux enfants ; fournir à l'enseignant des propositions pratiques diversifiées qui lui permettent d'élaborer des séances d'enseignement adaptées à une tranche d'âge donnée. La première partie propose des éléments de réflexion théorique concernant l'enseignement du FLE aux enfants

et les diverses spécificités de ce public. Dans la deuxième partie, on trouvera de nombreuses propositions d'activités sous forme de fiches pédagogiques élaborées à partir de plusieurs supports : comptines, activités rythmiques, plurisensorielles ou interdisciplinaires, situations découverte de la littérature jeunesse, etc. Un CD audio comportant des documents sonores variés accompagne ces fiches.

## Adolescents



CATALANO Valeria  
**Enseigner le français aux publics adolescents**  
Paris : Hachette FLE, 2025, 224 p., (Collection F)

Le public des adolescents auxquels on enseigne le français est fondamentalement un public scolaire et, à ce titre, inscrit son apprentissage dans un cadre institutionnel particulier, celui des écoles secondaires ou collèges. Langue à choisir parmi d'autres langues étrangères, le français doit marquer sa différence par une certaine qualité de l'apprentissage et un intérêt pour investir une autre expérience culturelle. L'ouvrage tente de cerner l'adolescent en tant que personne en devenir qui développe des conduites d'apprentissage spécifiques, distinctes de celles de l'adulte. À partir de ces données, l'ouvrage propose différentes pistes de réflexion, des recommandations et des suggestions concrètes de trajets d'apprentissage dans le cursus de l'école secondaire.

## Étudiants



BERTRAND-GALLY Carole, BORTOT Christine, PERQUE Catherine  
**Réussir ses études en école de management en français**  
Grenoble : PUG, 2017, 263 p., (Français sur objectif spécifique)

Quelles sont les spécificités d'une grande école ? En quoi est-elle différente de l'université, et quels sont ses liens avec le monde de l'entreprise ? Comment aborder les cours fondamentaux ou les travaux dirigés, résoudre des études de cas ? Comment se préparer pour réussir son expérience en entreprise ? Conçu sous forme de fiches, ce livre propose des outils pour mieux comprendre et apprivoiser le contexte particulier de l'école de management. Il prépare également l'insertion des étudiants en entreprise en proposant des outils pour les aider à rédiger un CV, une lettre de motivation, etc.



CARRAS Catherine, GERWIRTZ Océane, TOLAS Jacqueline  
**Réussir ses études d'ingénieur en français**  
Grenoble : PUG, 2014, 240 p. + 1 DVD-ROM, (Français langue étrangère)

Pour un étudiant étranger, effectuer un cursus universitaire en sciences ou en école d'ingénieur en France ou dans un pays francophone représente un triple défi : comprendre le fonctionnement de l'enseignement supérieur, maîtriser les discours de la discipline, et s'approprier la méthodologie des activités universitaires. Conçu spécialement pour répondre à ces objectifs, cet ouvrage, accessible dès le niveau B1 du CECR, propose une multitude de fiches d'entraînement, organisées en sept chapitres essentiels.



CISLARU Georgeta, VLAD Monica, CLAUDEL Chantal  
**L'écrit universitaire en pratique**  
Bruxelles : De Boeck, 2011, 192 p.

Le travail de recherche ne s'improvise pas et répond à des exigences spécifiques. Ce guide pratique apprend aux étudiants à préparer et structurer leur travail (projet de fin d'études, rapport, mémoire...) de manière autonome et cohérente, en accord avec les normes universitaires.



DESSOUTER Cécile, ZORATTI Claudia  
**Vers les écrits professionnels. Principes et pratiques**  
Milan : LED Edizioni Universitarie, 2012, 264 p.

Cet ouvrage s'adresse à toute personne souhaitant développer ou renforcer ses compétences en rédaction de documents professionnels, à partir d'un niveau B1 avancé en français. À la fois manuel pédagogique et guide de référence, il vise l'acquisition de compétences linguistiques, pragmatiques et textuelles. Il se compose de deux parties complémentaires : « Principes », qui propose une observation guidée de différents genres d'écrits (courriels, lettres, CV, comptes rendus, rapports), et « Pratiques », qui offre des activités de compréhension écrite et orale conduisant à la production de textes adaptés au monde professionnel. L'ouvrage peut être utilisé en classe ou en autoformation. Il s'adresse notamment aux étudiants en langues, en économie, commerce, communication, ainsi qu'à ceux préparant les certifications de la Chambre de commerce et d'industrie de Paris ou les examens de la Global Alliance in Management Education (CEMS).



MANGIANTE Jean-Marc, RAVIEZ François  
**Réussir ses études littéraires en français**  
Grenoble : PUG, 2015, 215 p. + 1 DVD-ROM

Pour un étudiant étranger, effectuer des études de licence en France ou dans un pays francophone représente un triple défi : comprendre le fonctionnement de l'enseignement supérieur, maîtriser les discours de la discipline, et s'approprier la méthodologie des activités universitaires. Cet ouvrage, accessible dès le niveau B1 du CECR, propose des fiches d'entraînements pour : 1) comprendre l'organisation des études littéraires, 2) comprendre le discours oral des enseignants, 3) lire des textes littéraires, 4) réaliser des productions écrites et orales. Le DVD-ROM inclus dans l'ouvrage propose des vidéos de cours magistraux authentiques et de travaux dirigés, les corrigés des activités orales et écrites, des sujets d'examens et les transcriptions des vidéos.



PARPETTE Chantal, MANGIANTE Jean-Marc  
**Le français sur objectif universitaire**  
Grenoble : PUG, 2011, 252 p. + 1 DVD-Rom

Cet ouvrage est un outil de formation au français sur objectif universitaire. Il étudie les aspects institutionnels et pédagogiques du français sur objectifs universitaires (FOU) et analyse, grâce à un corpus disciplinaire très varié, les principales tâches universitaires à réaliser par les étudiants. Le DVD-Rom propose une quarantaine de séquences pédagogiques sur la compréhension des cours magistraux et la rédaction des sujets d'examens. Chaque séquence est constituée d'un extrait vidéo de cours

magistral, d'une interview d'enseignant, ou de documents écrits, accompagnés d'une fiche pédagogique.



PARPETTE Chantal, STAUBER Julie  
**Réussir ses études d'économie-gestion en français**  
Grenoble : PUG, 2014, 160 p. + 1 DVD ROM

Cet ouvrage est conçu pour répondre à trois objectifs : comprendre le fonctionnement de l'enseignement supérieur, maîtriser les discours de la discipline, et s'approprier la méthodologie des activités universitaires. Accessible dès le niveau B1 du CECR, il propose une diversité de séquences pédagogiques à travers quatre chapitres essentiels (préparer son intégration à l'université, comprendre les cours, rédiger des écrits universitaires et faire un exposé). Chaque chapitre est organisé autour de documents vidéo et de documents écrits. Les séquences pédagogiques proposent des entretiens avec des enseignants et des étudiants, des extraits de cours, des sujets d'examens analysés et traités, des écrits économiques en lien avec les cours et avec l'actualité économique. Transcriptions et corrigés complètent les séquences et permettent d'utiliser l'ouvrage en cours, en complément de cours, ou en autonomie. Un DVD accompagne le manuel.

## PLURILINGUISME

### Généralités



BEACCO Jean-Claude dir., COSTE Daniel dir.  
**L'éducation plurilingue et interculturelle : la perspective du Conseil de l'Europe**  
Paris : Didier, 2017, 298 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Dans des sociétés de plus en plus multilingues, une éducation plurilingue et interculturelle est indispensable à la cohésion sociale et à la vie démocratique. Dans ce volume, les experts européens qui ont contribué à élaborer et à faire connaître ce projet éducatif en donnant une analyse détaillée. Ils abordent sa mise en œuvre dans le cadre scolaire, car cette perspective plurilingue est nécessaire au développement personnel et à la diversification du répertoire de langues de chaque apprenant. Il est notamment question de la formation des apprenants et des enseignants, de la problématique du curriculum, des groupes linguistiquement vulnérables, de la langue de scolarisation comme matière, des enseignements de la littérature, du rôle du langage dans la matière langue et dans les autres matières et de l'évaluation de la compétence plurilingue et interculturelle.



EID Cynthia, PATOUMA Judith  
**Plurilinguisme et pluriculturalisme**  
Paris : CLE international, 2023, 400 p., (Techniques et pratiques de classe)

Parler plusieurs langues et s'immerger dans différentes cultures enrichit l'expérience d'une classe de français. Les objectifs de cet ouvrage sont d'inviter chaque apprenant à l'exploration et à la découverte de soi à travers l'autre, ses langues et ses cultures ; de construire des passerelles entre les langues et les cultures et de conjuguer les singularités pour un meilleur vivre ensemble. Dans la première partie sont présentés

des concepts et techniques de classe autour du plurilinguisme et du pluriculturalisme. La deuxième partie propose 12 fiches pédagogiques pour travailler ces concepts en classe. En fin d'ouvrage sont présentés des témoignages d'enseignants de FLE/FLS.



DE PIETRO Jean-François dir., RISPAIL Marielle dir., Association internationale pour la recherche en didactique du français  
**L'enseignement du français à l'heure du plurilinguisme : vers une didactique contextualisée**  
Namur : Presses universitaires de Namur, 2014, 339 p., bibliogr.

La langue française s'enseigne dans des contextes sociaux, culturels, économiques, sociolinguistiques divers dans lesquels elle peut cohabiter avec d'autres langues : langues vernaculaires (dialectes, patois, langues régionales), variétés du français, langues voisines dans les régions frontalières, langues de l'immigration, langues internationales. L'enseignement est-il influencé par ces différences contextuelles ? Est-il modifié dans les contenus, les méthodes et les finalités ? Comment la formation des enseignants est-elle repensée et comment les acteurs le vivent-ils ? L'ouvrage répond à ces questions à travers plusieurs situations qui illustrent les liens nombreux entre les modalités d'enseignement/apprentissage du français et les contextes sociaux dans lesquels il s'inscrit. Il met ainsi en évidence les manières de prendre en compte (ou non) les éléments contextuels, en particulier la pluralité (socio)linguistique et culturelle qui caractérise la plupart d'entre eux.

## Approches plurielles des langues

### Généralités



CANELIER Michel coord., CAMILLERI GRIMA Antoinette, CASTELLOTTI Véronique, et al.  
**Le CARAP : un cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures : compétences et ressources**  
Graz : European Centre for Modern Languages, mai 2012, 104 p., bibliogr.

Développé par le Centre européen pour les langues vivantes (CELV), le Cadre de référence pour les approches plurielles des langues et des cultures (CARAP) invite à prendre appui sur les approches plurielles pour développer des compétences plurilingues et interculturelles des apprenants de toutes disciplines. Les approches plurielles des langues et des cultures reposent sur des activités d'enseignement - apprentissage qui impliquent plusieurs variétés linguistiques et culturelles. Le document propose d'abord une présentation générale, de l'outil, des approches plurielles et du développement des compétences interculturelles, des compétences et des ressources du CARAP et souligne la nécessité d'avoir un cadre de référence. Il liste ensuite les compétences générales et les ressources. La dernière partie fournit des informations pour mieux comprendre l'outil et aller plus loin.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/mUXrF>

## Intercompréhension des langues



CADDEO Sandrine, JAMET Marie-Christine  
**L'intercompréhension : une autre approche pour l'enseignement des langues**  
Vanves : Hachette FLE, 2013, 191 p., bibliogr., (Collection F)

Parler chacun dans sa langue et se comprendre est une situation de communication concevable tout comme apprendre rapidement à lire des textes écrits dans plusieurs langues sans avoir à les parler. Pour rendre possible de telles pratiques et poussés par le désir de promouvoir le plurilinguisme, des chercheurs ont exploré et développé une autre approche pour l'enseignement des langues : l'intercompréhension. En changeant les objectifs d'apprentissage et en ne les centrant que sur les compétences réceptives, n'importe quel locuteur peut apprendre à comprendre à l'écrit et à l'oral plusieurs langues étrangères en très peu de temps, notamment si ces langues sont proches, comme les langues romanes par exemple. Ce livre aidera le lecteur à mieux comprendre les enjeux des politiques linguistiques, les principes méthodologiques, les modes d'application didactique et à découvrir différentes méthodes déjà accessibles et expérimentées.



CONTI Virginie dir., GRIN François dir.  
**S'entendre entre langues voisines : vers l'intercompréhension**  
Genève : Georg editeur, 2008, 407 p., index

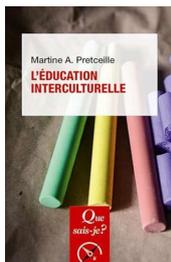
Cet ouvrage propose un panorama des enjeux linguistiques, pédagogiques et politiques qui découlent de la mise en œuvre de l'intercompréhension entre langues voisines. Dans le contexte de la francophonie et de l'Europe, il traite des questions que soulève l'intercompréhension du point de vue des sciences du langage avant d'examiner comment on peut enseigner l'intercompréhension et comment l'intégrer dans les programmes éducatifs. Les expériences réalisées, en particulier entre les langues romanes, montrent qu'un investissement modeste permet d'accéder à un vaste éventail de textes et de production orales et renouvellent en profondeur la pratique du multilinguisme.



ESCUDE Pierre, JANIN Pierre  
**Le point sur l'intercompréhension, clé du plurilinguisme**  
Paris : CLE international, 2010, 128 p., bibliogr.

L'intercompréhension s'inscrit dans le champ du plurilinguisme et de la diversité linguistique. Elle est devenue depuis des décennies un objet didactique et pédagogique. De quoi s'agit-il, comment cela fonctionne-t-il, quels sont les enjeux ? L'ouvrage entend répondre à ces questions en proposant une nouvelle approche des langues.

## Approche interculturelle



ABDALLAH-PRETCEILLE Martine  
**L'éducation interculturelle (6<sup>e</sup> éd.)**  
Paris : PUF, 2023, 127 p., bibliogr., (Que sais-je ?)

Déjà au cœur des enjeux politiques et sociaux, l'école est désormais également au centre des enjeux culturels. Si la diversité culturelle s'impose dans les faits, l'éducation interculturelle se propose d'en maîtriser les effets et de la valoriser. La première partie porte sur les notions de culture, de multiculturalisme et d'interculturalisme ; la seconde a pour sujet l'éducation interculturelle. Dans cette partie, l'auteure s'intéresse à la scolarisation des migrants, à la lutte contre l'exclusion mais aussi au français langue étrangère, aux échanges scolaires et éducatifs, à l'éducation civique et aux valeurs de l'éducation interculturelle.



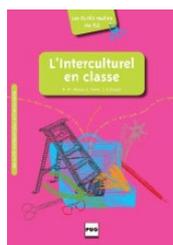
BEACCO Jean-Claude  
**L'altérité en classe de langue : pour une méthodologie éducative**  
Paris : Didier, 2017, 304 p., bibliogr., (Langues et didactique)

L'ouvrage porte sur l'éducation à l'altérité en classe de langue, et plus spécifiquement en FLE. Dans des sociétés de plus en plus diverses culturellement, les dimensions culturelles de l'enseignement-apprentissage des langues doivent être pensées en termes de rencontres avec l'altérité. L'enseignement des langues vise les compétences communicatives mais aussi la formation d'une nouvelle forme d'« honnête homme », renouant ainsi avec l'éducation humaniste. L'ouvrage s'intéresse ainsi aux finalités de l'enseignement des langues, à la construction de l'altérité culturelle, à la modélisation des formes des relations à l'altérité et à la méthodologie pour l'éducation à l'altérité, des finalités aux activités. Il explique ensuite comment préparer à l'altérité verbale et aux relations interpersonnelles, comment gérer l'altérité et évaluer les enseignements/apprentissages de l'altérité.



BEACCO Jean-Claude dir., COSTE Daniel dir.  
**L'éducation plurilingue et interculturelle : la perspective du Conseil de l'Europe**  
Paris : Didier, 2017, 298 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Dans des sociétés de plus en plus multilingues, une éducation plurilingue et interculturelle est indispensable à la cohésion sociale et à la vie démocratique. Dans ce volume, les experts européens qui ont contribué à élaborer et à faire connaître ce projet éducatif en donnant une analyse détaillée. Ils abordent sa mise en œuvre dans le cadre scolaire, car cette perspective plurilingue est nécessaire au développement personnel et à la diversification du répertoire de langues de chaque apprenant. Il est notamment question de la formation des apprenants et des enseignants, de la problématique du curriculum, des groupes linguistiquement vulnérables, de la langue de scolarisation comme matière, des enseignements de la littérature, du rôle du langage dans la matière langue et dans les autres matières et de l'évaluation de la compétence plurilingue et interculturelle.



CHAVES Rosa Maria, FAVIER Lionel, PELISSIER Soizic  
**L'interculturel en classe**  
Grenoble : PUG, 2012, 115 p., bibliogr., (Les outils malins du FLE)

L'ouvrage s'articule autour de trois grands axes. Le premier explique les concepts et notions clés en rapport avec l'interculturel, le deuxième met en évidence les moyens de surpasser les obstacles à la rencontre interculturelle, et le dernier, pratique, présente des projets d'échanges interculturels. Les fiches d'entraînement amènent l'apprenant à être acteur de la rencontre interculturelle par la découverte de l'autre, la décentration et la relativisation de son point de vue et de sa culture.



DE CARLO Maddalena  
**L'interculturel**  
Paris : CLE international, 1998, 126 p., bibliogr., (Didactique des langues étrangères)

Cet ouvrage propose d'une part de faire le point sur certains concepts très utilisés en didactique des langues (culture, authenticité, stéréotype, identité), et suggère d'autre part des pistes de travail en classe, dans une optique interculturelle. Une définition critique du stéréotype est proposée, le concept d'identité narrative est esquissé.

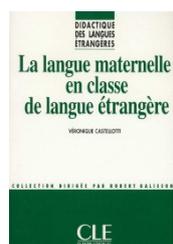
## **Didactique intégrée des langues**



CANDELIER Michel dir., MANNO Giuseppe dir.  
**La didactique intégrée des langues - Apprendre une langue avec d'autres langues ?**  
Paris : ADEB, 2023, 210 p.

Apprendre une langue avec une autre langue ? C'est cette réalité intuitive, et trop souvent peu didactisée puisque dans les systèmes éducatifs, les langues sont compartimentées, que cette publication de l'ADEB se propose de travailler. À l'initiative de Pierre Escudé, elle réunit deux des meilleurs spécialistes actuels de la Didactique Intégrée des Langues (DIL) : Michel Candelier, à qui l'on doit le pilotage du CARAP (Cadre de Référence des Approches Plurielles), et Giuseppe Manno. La DIL, qui selon le CARAP est l'une des "quatre approches plurielles", consiste à prendre en considération toute compétence et toute connaissance déjà bâtie en classe pour transférer vers l'apprentissage d'une autre langue ce savoir, ce savoir-faire, ce savoir-être et ce "savoir gérer le nouveau". Cette publication souhaite faire le tour d'une épistémologie de cette réalité scolaire et en rappeler tous les enjeux, notamment en termes d'économie cognitive pour les élèves et de sens donné à la transversalité de l'apprentissage des langues pour les enseignants.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/yvRnZ>



CASTELLOTTI Véronique  
**La langue maternelle en classe de langue étrangère**  
Paris : CLE international, 2001, 124 p., (Didactique des langues étrangères)

L'ouvrage a pour objet l'analyse des relations entre la langue à apprendre et la langue déjà acquise. La première partie fournit les définitions et un historique de la manière dont ces relations entre langue étrangère (L2) et langue maternelle (L1) se sont traduites dans les méthodologies de l'enseignement des langues. Elles sont ensuite

examinées et éclairées à travers des situations interactives : enquêtes, observations et enregistrements de classe. La troisième partie dresse un panorama des recherches récentes sur ses relations entre les deux langues et sur ses prolongements en didactique.



FEUNTEUN Anne

**Des enfants et des langues à l'école**

Paris : Didier, 2015, 310 p., bibliogr., (Langues et didactique)

Les décideurs européens en matière de politique éducative linguistique et culturelle semblent osciller entre le souhait d'innovation dans la précocité et l'exigence de performance normée pour les enseignants comme pour les apprenants. Dans ce contexte, l'ouvrage a pour objectif de proposer des éclairages variés et complémentaires qui devraient permettre de mieux appréhender le fait que les enfants, en contexte scolaire, ont besoin de penser et de mettre en œuvre des approches particulières. L'auteur discute notamment des notions de précocité et de cribles phonologiques, de contact de langues et d'appropriation, de représentations et de normes, de plurilinguisme et d'identité.



LEVET Dominique, SOARE Elena, ZRIBI-HERTZ Anne

**Français et langues du monde : comparaison et apprentissage**

Vanves : Hachette FLE, 2021, 221 p., bibliogr., (Collection F)

Comment l'enseignant de FLS peut-il enrichir et consolider sa pratique en tenant compte des langues d'origine des apprenants, souvent méconnues de lui et renouvelées chaque année ? L'enseignement du français à des publics migrants s'organise mieux s'il s'appuie sur la grammaire de l'apprenant. S'appuyant sur une soixantaine de langues, l'ouvrage prend pour point de départ les propriétés du français pour les mettre en regard de celles d'autres langues typologiquement très variées et propose des exercices. Chaque chapitre aborde l'une des composantes de la grammaire (sons, mots, groupe nominal, phrase, temps, verbe).

## Enseignement bilingue

### Généralités



DUVERGER Jean

**L'enseignement en classe bilingue**

Vanves : Hachette FLE, 2009, 160 p., bibliogr., (Collection F)

Fort de son expérience, l'auteur nous décrit méthodiquement toutes les formes de l'enseignement bilingue ainsi que ses nombreux bénéfices qui vont bien au-delà de la maîtrise d'une langue étrangère. Pour optimiser ce dispositif d'enseignement, l'ouvrage propose des repères. Comment le mettre en œuvre ? Avec quels programmes ? Quel matériel pédagogique utiliser ? Et surtout, quelles pratiques pédagogiques mettre en place ? Autant de questions que peuvent se poser tous les acteurs de ce champ : enseignants, directeurs d'établissements, documentalistes, etc.



GEIGER-JAILLET Anémone dir., FONSECA FAVRE Mariana dir., VAISSIERE Stéphanie dir. et al.

**Abécédaire des gestes professionnels dans l'enseignement bi/plurilingue**  
Paris : ADEB, 2022

Cet abécédaire, qui se compose de 28 entrées, se présente sous forme de fiches synthétiques servant à clarifier des notions ou des gestes professionnels, comme si on voulait expliciter à des étudiants, praticiens, voire à des parents d'élève tel ou tel point des postures et gestes professionnels qu'engage la dimension bi-plurilingue. Chaque entrée comprend : constats et enjeux de terrain ; définition(s) de la notion ou du geste professionnel ; éclairage par des spécialistes sous forme d'un succinct état des lieux de la recherche ; gestes professionnels spécifiques en contexte scolaire bilingue, au regard de la théorie ; les références ayant servi à rédiger la fiche, sous forme d'une courte bibliographie/sitographie ; une rubrique "Pour aller plus loin" qui permet de renvoyer à des lectures complémentaires ou des vidéos ; un renvoi vers d'autres entrées de l'Abécédaire.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/to2Ja>

## **Pédagogie de projet**



BORDALO Isabelle, GINESTET Jean-Paul

**Pour une pédagogie du projet**

Paris : Hachette Education, 2006, 191 p., bibliogr., (Pédagogies pour demain. Nouvelles approches)

La demande de projet est aujourd'hui incontournable dans le domaine scolaire, tout autant que dans l'ordre du social, parce qu'elle permet aux individus de s'impliquer activement dans les tâches qu'ils ont à effectuer. C'est pourquoi I. Bordallo et J.-P. Ginestet sont allés puiser dans l'enseignement technologique, où cette méthode est mise en œuvre systématiquement. Ils démontrent que cette forme particulière de pédagogie a contribué à faire entrer à l'école un peu du monde de l'entreprise et que le transfert des méthodes et des outils utilisés en technologie est possible dans les autres champs disciplinaires.



HUBER Michel

**Apprendre en projets : la pédagogie du projet-élèves (3e éd.)**

Lyon : Chronique sociale, 2020, 239 p., (Pédagogie formation. L'essentiel)

La pédagogie du projet représente une avancée décisive dans l'organisation pédagogique. Elle engage une dynamique qui donne du sens à l'acte d'apprendre. Ce livre articule expériences concrètes et théorie et vise à préciser les exigences méthodologiques indispensables à l'efficacité de cette pédagogie.

## CLIL/EMILE



CAROL Rita

### **Enseigner une matière scolaire dans une langue étrangère : des théories aux pratiques**

Bruxelles : Peter Lang, 2022, 372 p., bibliogr., (Champs didactiques plurilingues)

Enseigner en langue étrangère une matière scolaire non linguistique (histoire, sciences, musique, etc.) ne va pas de soi : l'enseignant a besoin de connaissances lui permettant de transposer des savoirs disciplinaires dans une langue non maîtrisée par les élèves, qu'elle soit étrangère, seconde ou régionale. Ces connaissances font l'objet de cet ouvrage. Quelles sont les pratiques permettant d'enseigner des savoirs en dépit des carences verbales des élèves ? Comment promouvoir et étayer l'apprentissage disciplinaire et linguistique des élèves ? Afin de répondre à ces interrogations, l'auteure propose des outils et de nombreuses activités.



CAVALLI Marisa dir., GAJO Laurent dir.

### **Le professeur de langue 2 dans l'enseignement bilingue : rôles, fonctions et pratiques pédagogiques : transversalités et spécificités (2<sup>e</sup> éd.)**

Paris : ADEB, 2024, 113 p., bibliogr.

L'ouvrage a pour objectif de cerner les spécificités de l'enseignant de L2 dans une section bilingue, de dessiner les limites de son domaine d'action et son apport original à la construction bilingue des connaissances scolaires. Il est coordonné par deux membres de l'association pour le développement de l'enseignement bi/plurilingue (ADEB) et a été conçu pour accompagner les enseignants de L2 dans leurs pratiques quotidiennes. Chaque chapitre est consacré à une thématique spécifique : les domaines d'intervention ; les modalités et activités choisies ; les collaborations possibles entre les enseignants ; les propositions et analyses pédagogiques et, enfin, la formation des enseignants de L2.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/sUy3w>



DUVERGER Jean coord.

### **Enseignement bilingue : le professeur de « Discipline Non Linguistique » : statut fonctions pratiques pédagogiques**

Paris : ADEB, décembre 2011, 106 p., bibliogr.

Dans les sections bi/plurilingues, le professeur de discipline non linguistique (DNL) enseigne sa discipline dans une langue qui n'est en général ni sa langue maternelle, ni celle de ses élèves, ni la langue majeure de scolarisation du pays. Cette brochure a été rédigée à leur intention par des spécialistes du domaine, afin de clarifier la problématique des fonctions et des didactiques propres au professeur de DNL. Elle expose les principes qui fondent la place et le rôle des DNL et propose un découpage en 13 modules indépendants (discours des disciplines, programmes, alternance des langues ...).

En accès libre sur : <https://dgxy.link/usz76>



GEIGER-JAILLET Anémone, SCHLEMMINGER Gerald, LE PAPE RACINE Christine  
**Enseigner une discipline dans une autre langue : méthodologie et pratiques professionnelles : approche CLIL-EMILE**  
Frankfurt am Main : Peter Lang, 2016, 235 p., bibliogr.

Cette publication est destinée aux enseignants, formateurs, étudiants en formation bilingue, aux décideurs politiques mais aussi aux chercheurs en linguistique appliquée, en acquisition des langues et en *Content and language integrated learning* (CLIL) / enseignement d'une matière par l'intégration d'une langue étrangère (EMILE). Depuis une vingtaine d'années, l'engouement pour ces approches est manifeste. Les résultats des élèves, en langues et dans l'apprentissage d'une discipline, s'améliorent. Les auteurs présentent la méthodologie et s'appuient sur des transcriptions de cours et exemples. Dans cette 2e édition revue et augmentée, les auteurs ont intégré les recherches et les pratiques de classe les plus récentes ; ils ont également complété l'ouvrage d'un index des auteurs et de mots-clés ainsi que d'un glossaire trilingue des termes didactiques.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/EYgte>

## Disciplines non linguistiques (DNL)



MENDONÇA DIAS Catherine, MILLON-FAURE Karine  
**Plurilinguisme et pluriculturalisme dans l'enseignement d'une discipline non linguistique. Kit de formation**  
Graz : Conseil de l'Europe. Centre européen pour les langues vivantes, 2012, 118 p.

Ce kit de formation aide les enseignants à gérer la diversité linguistique et culturelle en classe grâce à une approche innovante alliant plurilinguisme, pluriculturalisme et enseignement centré sur le contenu. Il propose des activités adaptées à différentes matières du curriculum (mathématiques, musique, éducation civique...) et disponibles en anglais, français et espagnol. Le site associé<sup>5</sup> fournit des exemples concrets. Le kit valorise la collaboration entre enseignants de langues et d'autres disciplines, et encourage la création de ressources didactiques intégrées, enrichissant l'apprentissage pour tous les élèves.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/WtAHz>



MENDONÇA DIAS Catherine, MILLON-FAURE Karine  
**Mathématiques en français langue seconde et en langue étrangère**  
Vanves : Hachette FLE, 2023, 225 p., bibliogr., (Collection F)

Destiné aux enseignants de langues ou de mathématiques exerçant auprès d'élèves plurilingues (UPE2A, classes bilingues, établissements d'enseignement français à l'étranger, contextes francophones internationaux où le français est langue officielle et de scolarisation), l'ouvrage traite de la dimension langagière de l'enseignement des mathématiques, abordant différentes facettes de cet apprentissage (les discours en classe, le rapport des élèves à la langue et à la diversité des pratiques culturelles...). Des activités concrètes basées sur le plurilinguisme sont proposées,

<sup>5</sup> <https://dgxy.link/A4jDf>

faisant appel à la reformulation, à la différenciation pédagogique, à la coopération ou à l'interdisciplinarité.



MOE Eli, HÄRMÄLÄ Marita, PASCOAL José, et al.  
**Des compétences linguistiques pour des apprentissages disciplinaires réussis. Descripteurs liés au CECR pour les mathématiques et l'histoire/éducation civique**

Graz : Centre européen pour les langues vivantes du Conseil de l'Europe, 2016, 92 p.

Le document fait suite au projet européen du CELV du même nom (2012-2015) qui visait à fournir aux enseignants des disciplines non linguistiques une méthode pratique pour repérer et étayer les besoins langagiers des élèves dont la langue est différente de la langue de l'école. Les ressources présentées dans ce document mettent l'accent sur les normes linguistiques minimales requises en histoire/éducation civique et en mathématiques pour les élèves de 12-13 ans et 15-16 ans (niveaux A2, B1 et B2).

En accès libre sur : <https://dgxy.link/K22Jm>

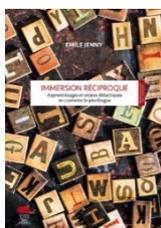


STEFFEN Gabriela  
**Les disciplines dans l'enseignement bilingue : apprentissage intégré des savoirs disciplinaires et linguistiques**

Berne : Peter Lang, 2013, 287 p., bibliogr.

L'ouvrage repose sur l'hypothèse que l'enseignement bilingue profite tant à l'apprentissage des savoirs linguistiques qu'à celui des savoirs disciplinaires. L'auteure envisage le bi-plurilinguisme comme une ressource d'apprentissage, incitant à exploiter les répertoires linguistiques disponibles en classe et à effectuer un travail intégré des savoirs disciplinaires et linguistiques. L'ouvrage se subdivise en deux parties : la première est consacrée au cadrage théorique (théorie de l'acquisition des langues dans une perspective de l'interaction, cadres théoriques du bi-plurilinguisme et de l'enseignement bilingue) ; la deuxième partie s'intéresse à l'analyse des pratiques dans diverses classes bilingues et dans une variété de disciplines.

## Immersion



JENNY Émile  
**Immersion réciproque. Apprentissages et enjeux didactiques en contexte bi-plurilingue**

Neuchâtel : Alphil PUS, 09/2023, 400 p., bibliogr., (Transmission des savoirs)

L'immersion réciproque est un type d'enseignement bilingue qui prévoit un enseignement en deux langues pour des classes composées d'élèves de deux communautés linguistiques distinctes. Cet ouvrage, issu de la thèse de doctorat de l'auteur, tente d'éclairer non seulement la question de l'efficacité d'un tel dispositif pour le développement des compétences linguistiques et disciplinaires (en l'occurrence, en mathématiques), mais aussi la question de la didactique spécifique liée à l'immersion réciproque.

En accès libre sur : <https://dgxy.link/bznUQ>

## Le portail LISEO : une fenêtre sur le monde de l'éducation et des langues

France Éducation international (FEI) et son Laboratoire d'innovation et de ressources en éducation (LIRE) proposent LISEO, un portail documentaire qui centralise des ressources spécialisées sur les langues et l'éducation à l'international.

LISEO donne accès à plus de **40 000 ressources**, dont **plus de 65 % sont disponibles en ligne gratuitement**. Le portail couvre notamment les domaines suivants :

- **Langues** : français langue étrangère (FLE), français langue seconde (FLS), français sur objectifs spécifiques (FOS), didactique des langues, enseignement bi-plurilingue, francophonie, politiques linguistiques.
- **Éducation** : politiques éducatives, coopération internationale, mobilité, éducation comparée, enseignement et formation techniques et professionnels (EFTP).

Accéder à LISEO : <https://liseo.france-education-international.fr>

## Nos ressources documentaires

Que vous soyez enseignant ou formateur de FLE, coordinateur/directeur pédagogique, directeur de centre de langue, attaché de coopération, enseignant-chercheur, cadre éducatif, ou étudiant, LISEO met à votre disposition une grande variété de ressources pour accompagner vos pratiques professionnelles :

- Ouvrages, revues et articles spécialisés
- Méthodes de FLE/FLS/FOS et ressources complémentaires
- Ressources pédagogiques en ligne
- Colloques et appels à communication
- Bibliographies, dossiers thématiques, répertoires, sélections de nouveautés...

## Exemples :

- Dossier : *Enseigner la francophonie*
- Biblio-sitographie : *Se préparer aux diplômes DELF-DALF*
- Répertoire : *Masters en FLE/FLS*
- Bibliographie : *L'intelligence artificielle dans l'enseignement des langues*
- Lettre d'information : *Sélection mensuelle de publications récentes sur la didactique des langues*

## Une bibliothèque spécialisée en FLE et politiques éducatives

Située dans les locaux historiques de FEI à Sèvres (région parisienne), la bibliothèque, ouverte à tous, propose un **fonds documentaire multilingue et riche**, structuré autour de deux axes principaux :

- Un fonds de référence en **FLE**, didactique des langues, francophonie, et enseignement bilingue/plurilingue.
- Un fonds d'**actualité sur les politiques éducatives mondiales**, couvrant tous les niveaux d'enseignement et toutes les zones géographiques.

Elle conserve également une collection complète de **méthodes de FLE**, anciennes et récentes. Les **documentalistes** assurent un **accueil individualisé** et accompagnent les usagers dans leurs recherches, ainsi que dans l'utilisation du portail LISEO.



Bibliothèque du Laboratoire d'innovation et de ressources en éducation, FEI, Sèvres

## Présentation de la FIPF

La Fédération Internationale des Professeurs de Français anime depuis 1969 le réseau mondial des associations d'enseignants de français. Elle contribue au développement de ses associations affiliées et, à travers elles, à la promotion de la langue française. Au service de la communauté internationale des professeurs de français, la FIPF est un acteur important de la francophonie.

La FIPF, c'est aujourd'hui 300 associations membres, et 4 membres associés répartis dans 130 pays. La FIPF s'adresse non seulement aux professeurs de français – langue maternelle, langue seconde ou langue étrangère – adhérents du réseau FIPF, mais aussi à tous les professeurs de français à travers le monde, ainsi qu'à tous les passionnés de la langue française et des cultures francophones.

Les principales actions de la FIPF sont :

- Le soutien aux associations de professeurs de français dans le monde, notamment par la formation des responsables associatifs ;
- La publication de revues (« Le français dans le monde », « Recherches et Applications », « Dialogues et cultures ») et la publication d'Actes des congrès mondiaux et régionaux ;
- La mise en ligne d'une bibliothèque numérique et d'un site de ressources pédagogiques ;
- La coordination de l'organisation annuelle de la Journée internationale des profs de français (JIPF) ;
- Le développement de projets pour aider les enseignants de français tels que le projet de mentorat pour les jeunes enseignants ou la carte internationale des professeurs de français ;
- Des projets pour mieux connaître l'enseignement du français et les enseignants de français, et pour encourager le développement de cet enseignement, comme « Les 100 métiers du français », « Le livre blanc sur les enseignantes et enseignants du français dans le monde, artisans de la francophonie », le concours mondial d'éloquence (en partenariat avec l'AMOPA), des concours d'écriture créative (concours Florilège, concours Haïkus francophones), ou le présent projet de « bibliothèque idéale des professeurs de français » ;
- Des congrès régionaux (Amériques, Asie-Pacifique, Europe, Monde arabe, Afrique et Océan Indien) et mondiaux ;
- Et bien d'autres actions menées grâce à l'engagement de nombreux bénévoles à travers le monde et grâce aux soutiens des partenaires de la FIPF.

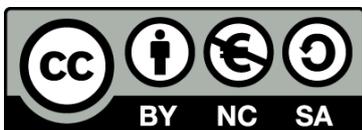
Retrouvez toutes les informations sur la FIPF et suivez notre actualité sur : [fipf.org](http://fipf.org) et [fipf.info](http://fipf.info).



4e Congrès européen de la FIPF, Bucarest, 4-7 septembre 2024

**Licence** : Ce document est mis à disposition selon les termes de la licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 4.0 International.

Pour consulter une copie de cette licence, visitez :  
<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>



Élaborée conjointement par  
France Éducation international (FEI) et la  
Fédération internationale des professeurs  
de français (FIPF), cette sélection propose  
des ouvrages de référence en didactique et  
en pédagogie du FLE, rédigés en français,  
pour accompagner les enseignants  
dans leur pratique.

Organisée autour de quatre grands axes —  
didactique, compétences, enseignement  
et plurilinguisme —, elle met en avant des  
titres pratiques, accessibles et adaptés à  
une variété de contextes d'enseignement.

Un outil concret et structuré  
pour accompagner la formation,  
nourrir la réflexion pédagogique  
et soutenir le travail en classe.

**FRANCE**  
**ÉDUCATION**  
INTERNATIONAL

  
**LA FIPF**